

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 OCTOBRE 1950.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye, le 18 février 1950.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 1^{er} janvier 1948, est entrée en vigueur la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944. Depuis cette date, à l'importation des marchandises, les Hautes Parties perçoivent des droits de douane identiques, conformément au tarif annexé à la Convention; d'autre part, à l'entrée dans le territoire de l'une des Parties, il n'est plus perçu de droits de douane sur les marchandises provenant de l'autre Partie.

La communauté douanière est la première des étapes à franchir pour aboutir à l'union économique complète, dont la réalisation est le but final que les Gouvernements poursuivent.

La seconde étape est l'unification des droits d'accise. La perception de ces droits d'après des bases et règles communes constitue, en effet, une des conditions nécessaires pour que les marchandises qui en sont grevées puissent passer librement d'un territoire dans l'autre.

La Convention a confié au Conseil Administratif des douanes, dont la constitution est prévue en son article 3, la tâche de proposer les mesures propres à assurer l'unification des dispositions législatives et réglementaires régissant la perception des droits d'accise.

Le Conseil a entrepris ses travaux dès le mois de mai 1946. L'ampleur de sa tâche et les difficultés grandes et multiples devant lesquelles il s'est trouvé ne lui ont permis de remettre ses conclusions qu'en avril 1947. Celles-ci sont contenues dans un rapport dont les Gouvernements belge, luxembourgeois et néerlandais ont été saisis.

Les Gouvernements n'ont cependant pas pu accepter telles quelles ces conclusions. Du côté belge notamment, a été rejetée toute solution susceptible d'entraîner soit une

11 OCTOBER 1950.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag houdende unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht van werken van edel metaal tussen het Koninkrijk België, het Groot-Hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend de 18^o Februari 1950, te 's-Gravenhage.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 1 Januari 1948 is de Douane Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, getekend de 5^o September 1944, te Londen, van kracht geworden. Sedert eerstgenoemde datum, heffen de Hoge Partijen bij de invoer van goederen, de gemeenschappelijke douanerechten van het bij de Overeenkomst behorende tarief; anderdeels, worden bij invoer in het gebied van een der Partijen, geen douanerechten meer geheven van de goederen herkomstig van de andere Partij.

De Douanegemeenschap is een eerste stap op de weg naar de door de Regeringen nagestreefde volledige economische unie.

De tweede stap is de unificatie van de accijnzen. Immers, het heffen van de accijnzen volgens gemeenschappelijke grondslagen en regels is een van de voorwaarden welke nodig zijn opdat de belaste goederen vrij van het ene gebied naar het andere zouden kunnen worden verzonden.

De Overeenkomst heeft aan de door haar bij artikel 3 ingestelde Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, de taak toegewezen om maatregelen voor te stellen ter verzekering van gelijkheid in de wettelijke en uitvoerende bepalingen betreffende de heffing van de accijnzen.

Reeds in de maand Mei 1946, heeft de Raad zijn werkzaamheden aangevangen. Wegens de omvangrijkheid van zijn taak en de vele en grote moeilijkheden waarvoor hij is komen te staan, heeft de Raad zijn conclusie slechts kunnen indienen in April 1947. Die conclusies zijn vervat in een verslag dat aan de Belgisch Luxemburgse en Nederlandse Regeringen werd overgemaakt.

De Regeringen hebben evenwel die conclusies zoals ze waren niet kunnen aanvaarden. Van Belgische zijde, inzonderheid, werd elke oplossing verworpen welke hetzij een

diminution trop sensible des recettes, soit une aggravation du coût de la vie, soit des répercussions nuisibles à l'industrie. Pour des raisons d'ordre moral et social, le régime que le Conseil proposait pour l'alcool et qui fixait le droit à un niveau sensiblement inférieur au taux belge de l'époque a aussi été écarté (7.500 francs par hl à 50°).

Sur les seuls points suivants les propositions du Conseil Administratif des douanes ont été retenues :

a) Vins et boissons assimilées : le droit d'accise sur les vins étrangers est transformé en un droit de douane et le régime d'accise est unifié pour les boissons fermentées de fruits (vins de fruits) et pour les boissons fermentées mousseuses, produites dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise et aux Pays-Bas; ces mesures, qui font l'objet du Protocole signé à Bruxelles, le 22 décembre 1947, publié au *Moniteur belge* du 11 septembre 1948, ont été réalisées par la loi du 31 décembre 1947.

b) Ouvrages d'or, d'argent et de platine, acide acétique et vinaigre, café, margarine et graisses préparées, papier à cigarettes : la réunion des Ministres, tenue à Luxembourg les 29, 30 et 31 janvier 1948, a donné son acquiescement à l'unification, sur les bases proposées par le Conseil de la redevance perçue pour le contrôle des ouvrages d'or, d'argent et de platine et à la suppression du droit d'accise — déjà suspendu dans certains cas — sur les autres produits.

Quant au surplus des droits d'accise, le Protocole de Luxembourg a renvoyé le problème au Conseil Administratif des douanes, qu'il a chargé de soumettre des propositions « en ce qui concerne les solutions qui permettraient de réaliser aussitôt que possible, entre les trois pays, une circulation de marchandises qui ne soit pas entravée par les droits d'accise... étant entendu que ces propositions doivent tenir compte, d'une part, de la nécessité de ne pas affecter gravement le niveau des recettes du Trésor et, d'autre part, des intérêts économiques et sociaux des trois pays ».

A la suite de nouvelles études, le Conseil Administratif des douanes avait pu trouver une solution, à laquelle les trois Gouvernements acquiescèrent en ce qui concerne les droits d'accise sur l'abatage, le benzol, la bière, les tabacs, les eaux minérales et le sel. L'accord intervenu pour ces droits ainsi que pour ceux visés sous le littéra b) qui précède, fit l'objet de la Convention d'unification des droits d'accise, signée à La Haye, le 16 décembre 1948.

Cette Convention fut soumise à l'approbation du Parlement (projet de loi du 16 février 1949 — Documents parlementaires de la Chambre des Représentants, n° 196, session 1948-1949). Après avoir été admis par la Commission des Finances de la Chambre des Représentants le dit projet fut examiné en séance publique; mais après quelques débats, la discussion en fut ajournée *sine die*. Elle ne fut pas reprise avant la dissolution du Parlement.

Entretemps, le Conseil administratif des douanes avait soumis de nouvelles propositions pour harmoniser les droits d'accise restants, savoir ceux sur l'alcool, les allumettes, les appareils d'allumage, la benzine, le sucre et les glucoses. Les bases pour l'unification de ces droits furent arrêtées au cours de la conférence de La Haye les 10, 11, 12 et 13 mars 1949. La dévaluation, dans une mesure différente, du franc et du florin, en septembre 1949, obligea les Gouvernements à reviser les droits d'accise spécifiques, de certains des taux fixés dans les différents accords inter-

te grote daling van de ontvangsten, hetzij een verhoging van de levensduur, hetzij een voor de nijverheid nadelige terugslag zou veroorzaken. Zo werd ook afgewezen, zulks om morele en sociale redenen, het door de Raad voorgestelde alcoholregime, waarin de accijns op een merklijk lager peil was vastgesteld dan het toenmalig Belgisch bedrag (7.500 frank per hl aan 50°).

Enkel wat betreft onderstaande punten, werden de voorstellen van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen aangenomen :

a) Wijn en daarmee gelijkgestelde dranken : de accijns op uitlandse wijn wordt omgezet in een douanerecht en het accijnsregime wordt geünificeerd voor gegiste vruchten-drink (vruchtenwijn) en mousserende gegiste dranken welke voortgebracht worden in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en in Nederland; die maatregelen, welke het voorwerp uitmaken van het Protocol getekend op 22 December 1947, te Brussel, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 September 1948, werden verwezenlijkt door de wet van 31 December 1947.

b) Gouden, zilveren en platina werken, azijnzuur en azijn, koffie, margarine en bereide vetten, sigarettenpapier : de op 29, 30 en 31 Januari 1948 te Luxemburg gehouden vergadering van de Ministers heeft haar goedkeuring gehecht aan de unificatie, op de door de Raad voorgestelde grondslagen, van de vergoeding verschuldigd ter zake van de waarborg van gouden, zilveren en platina werken en aan de afschaffing van de in sommige gevallen reeds geschorste accijns op de andere producten.

Voor de overige accijnzen, heeft het Protocol van Luxemburg het probleem opnieuw aanhangig gemaakt bij de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, die opdracht heeft gekregen om voorstellen in te dienen « wat betreft de oplossingen welke zouden toelaten zodra mogelijk tussen de drie landen een goederenverkeer tot stand te brengen dat niet belemmerd wordt door de accijnzen, met dien verstaande dat die voorstellen rekening moeten houden, eensdeels, met de noodzakelijkheid om de Rijksontvangsten op hun huidig peil te houden, en, anderdeels, met de economische en sociale belangen van de drie landen ».

Na hernieuwde studie, had de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, wat betreft de accijns op het geslacht, op benzol, op bier, op tabak, op mineraalwater en op zout, een oplossing gevonden waarmede de drie Regeringen hun instemming betuigden. Aan het voor die accijnzen en voor deze vermeld onder littera b) hiervoren getroffen akkoord werd vaste vorm gegeven in het op 16 December 1948 te 's-Gravenhage getekend Verdrag, tot unificatie van accijnzen.

Dat Verdrag werd voor goedkeuring aan het Parlement onderworpen (wetsontwerp van 16 Februari 1949 — Parlementaire bescheiden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, n° 196, zittijd 1948-1949). Na door de Commissie van Financiën van de Kamer der Volksvertegenwoordigers te zijn aanvaard, werd dat ontwerp in Openbare zitting onderzocht, doch na enkele debatten werd de bespreking er van *sine die* verdaagd. Deze werd vóór de ontbinding van het Parlement niet meer hernomen.

Ondertussen, had de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen nieuwe voorstellen onderworpen om de overige accijnzen te doen overeenstemmen, zegge de accijnzen op alcohol, op lucifers, op aansteektoestellen, op benzine, op suiker en op druivensuiker. De grondslagen voor de unificatie van die accijnzen werden vastgelegd tijdens de Conferentie te 's-Gravenhage gehouden op 10, 11, 12 en 13 Maart 1949. Omwille van de ongelijke devaluatie van de frank en van de gulden in September 1949, waren de Regeringen er toe genoopt, voor de specifieke accijnzen,

venus. D'autre part, un abaissement des taux de l'accise sur les boissons fermentées mousseuses, prévus par le Protocole, signé à Bruxelles, le 22 décembre 1947, fut reconnu nécessaire dans l'intérêt de la production belge et luxembourgeoise.

Un accord définitif pour l'unification de l'ensemble des droits d'accise a été réalisé à la Conférence de Luxembourg des 13, 14 et 15 octobre 1949.

En conséquence de cet accord, il a été jugé opportun de comprendre dans une seule convention, qui remplace le Protocole du 22 décembre 1947 et la Convention du 16 décembre 1948, toutes les mesures réalisant l'unification des régimes d'accise dans le territoire de la Convention douanière. Cette nouvelle convention a été signée le 18 février 1950. Le présent projet de loi a pour but de le soumettre à votre approbation.

* * *

Avant de passer à l'examen de la Convention, il paraît utile de donner un aperçu d'ensemble sur les régimes d'accise belgo-luxembourgeois et néerlandais. Il n'y sera pas question des vins et des boissons y assimilées, pour lesquels l'unification est réalisée par le Protocole du 22 décembre 1947.

Les régimes diffèrent assez sensiblement :

a) De part et d'autre, des droits d'accise sont perçus sur l'alcool, la bière, le sucre et le tabac; mais les taux d'imposition présentent des écarts importants.

Pour l'alcool, depuis la majoration appliquée en Belgique en mars 1948, le taux belge dépasse le double du taux néerlandais.

La bière est environ deux fois plus imposée aux Pays-Bas qu'en Belgique. Avant le relèvement des taux belges en mars 1948, l'écart était du simple au triple.

L'accise néerlandaise sur le sucre est d'environ sept fois l'accise belge.

Quant au tabac, avant le 1^{er} janvier 1949, l'imposition néerlandaise sur les cigares, les cigarillos et le tabac à fumer était moins élevée que l'impôt belge; pour les cigarettes, le droit était sensiblement le même. Depuis le 1^{er} janvier 1949, les Pays-Bas ont mis en vigueur les taux inscrits dans la Convention.

b) Chacune des Parties prélève aussi, sous des dénominations différentes, des droits d'accise sur la benzine et le benzol. Pour la benzine, l'imposition belge a été fixée, par la loi du 13 janvier 1950, entrée en vigueur le 16 du même mois, au taux inscrit dans la Convention. Elle est supérieure au droit néerlandais actuel. Aux Pays-Bas, le benzol-carburant supporte, à concurrence d'une partie des quantités utilisées, la même charge que la benzine. La taxation du benzol est suspendue en Belgique.

c) La Belgique impose en outre à l'accise les produits suivants, qui ne sont pas soumis à un impôt de l'espèce aux Pays-Bas: acide acétique et vinaigres, cafés (droit suspendu); eaux minérales; allumettes et appareils d'allumage; margarine (droit suspendu) et, jusqu'au 16 janvier 1950, date à laquelle elles ont été exemptées du droit d'accise, les huiles minérales moyennes et les huiles minérales lourdes.

d) De leur côté, les Pays-Bas perçoivent un droit d'accise sur le sel et l'abatage (le droit sur l'abatage est suspendu); le droit d'accise sur le papier à cigarettes est déjà supprimé. Ils appliquent aussi sur les ouvrages d'or, d'argent et de platine un impôt qui, sans être un droit d'accise proprement dit, y est assimilé et est perçu, tant sur la fabrication intérieure qu'à l'importation, par le service des droits de douane et d'accise.

sommige van de in de verschillende akkoorden vastgestelde bedragen te herzien. Anderdeels, was het nodig gebleken, in het belang van de Belgische en Luxemburgse productie, de accijnsbedragen vastgesteld bij het Protocol ondertekend te Brussel op 22 December 1947 te verlagen.

Een definitief akkoord voor de unificatie van het geheel der accijnzen werd verwezenlijkt ter Conferentie te Luxemburg gehouden op 13, 14 en 15 October 1949.

Ingevolge dat akkoord, werd het passend geacht in een enkel verdrag, ter vervanging van het Protocol van 22 December 1947 en van het Verdrag van 16 December 1948, al de maatregelen in te schakelen waarbij unificatie van de accijnsregimes binnen het grondgebied van de Douane-Overeenkomst wordt verwezenlijkt. Dat nieuw Verdrag werd getekend op 18 Februari 1950. Onderhavig wetsontwerp heeft tot doel het U ter goedkeuring te onderwerpen.

* * *

Alvorens het Verdrag te ontleiden, lijkt het nuttig een algemeen overzicht te geven van de Belgisch Luxemburgse en Nederlandse accijnsregimes. Hierin zal geen gewag worden gemaakt van wijn en daarmee gelijkgestelde dranken, waarvoor de unificatie is verwezenlijkt door het Protocol van 22 December 1947.

De regimes zijn tamelijk uiteenlopend :

a) Van beide kanten wordt accijns geheven van alcohol, van bier, van suiker en van tabak; maar de aanslagbedragen verschillen merkkelijk.

Voor Alcohol, overschrijdt het Belgisch bedrag, sedert de verhoging van Maart 1948, het dubbel van het Nederlands bedrag.

Bier wordt in Nederland ongeveer tweemaal zwaarder belast dan in België. Vóór de verhoging van de Belgische bedragen in Maart 1948, stond het verschil in de verhouding van één tot drie.

De Nederlandse accijns op suiker is ongeveer zevenmaal groter dan de Belgische accijns.

Wat tabak betreft, waren vóór 1 Januari 1949, sigaren, sigarillo's en rooktabak in Nederland lager belast dan in België; voor sigaretten, was de Nederlandse accijns nagenoeg even hoog als de Belgische. Sedert 1 Januari 1949, heeft Nederland de in het Verdrag vermelde bedragen van kracht gemaakt.

b) Elk van beide Partijen heft ook, onder verschillende benamingen, accijns van benzine en van benzol. Voor benzine werd de Belgische belasting bij de wet van 13 Januari 1950, welke op 16, zelfde maand, is van kracht geworden, op het in Verdrag opgenomen bedrag vastgesteld. Die belasting ligt hoger dan de huidige Nederlandse accijns. In Nederland wordt een gedeelte van het als carburant gebruikt benzol belast als benzine. In België is de heffing van de benzolaccijns geschorst.

c) België belast daarenboven met accijns, de volgende producten welke in Nederland niet aan een dergelijke belasting zijn onderworpen: azijnzuur en azijn; koffie (recht geschorst); mineraalwater; lucifers en aansteektoestellen; margarine (recht geschorst) en tot 16 Januari 1950, datum waarop ze accijnsvrijstelling hebben bekomen, halfzware en zware oliën.

d) Zijnerzijds heft Nederland een accijns op zout en op het geslacht (deze laatste accijns is geschorst); de accijns op sigarettenpapier is reeds afgeschaft. Ook zijn in Nederland de gouden, zilveren en platina werken onderworpen aan een belasting, welke, zonder in wezen een accijns te zijn, daarmee gelijkgesteld is en zowel bij binnenlandse vervaardiging als bij invoer door de dienst der invoerrechten en accijnzen wordt ingevorderd.

EXAMEN DES ARTICLES DE LA CONVENTION.

Article premier.

Cet article supprime certains des droits d'accise existant soit dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, soit en Belgique seulement, et qui ne sont pas perçus aux Pays-Bas.

Café.

Ce produit est soumis, selon qu'il est torréfié ou non, à un droit intérieur d'accise de 240 francs ou 200 francs par 100 kg. Comme il s'agit d'une denrée de première nécessité, le droit est suspendu depuis la libération du territoire.

Le caractère de droit d'accise a été donné au dit impôt pour que le café du Congo belge puisse aussi en être frappé, car si cet impôt avait consisté en un droit de douane, le café congolais en aurait été exempt, sans limite de quantité, en vertu des dispositions en vigueur à l'époque de la création du droit.

Puisque sous le régime établi depuis la mise en vigueur de la Convention douanière, le café originaire du Congo belge ne jouit plus de l'exonération du droit de douane qu'à concurrence d'un contingent limité, la raison pour laquelle son imposition avait reçu la dénomination de droit d'accise a disparu. L'accise sur le café, qui n'existe pas aux Pays-Bas, peut donc être supprimée. Le montant en est incorporé dans le droit de douane, dont les taux sont actuellement de 717 francs et 478 francs par 100 kg. selon que le café est torréfié ou non. (Ce droit est temporairement suspendu.)

Benzol.

En Belgique, lorsqu'il est utilisé comme carburant, le benzol est passible d'un droit d'accise de 50 francs par hectolitre. Le benzol est un produit des cokeries. En raison de la situation difficile dans laquelle les contingences économiques ont placé ces dernières, le droit sur le benzol est suspendu depuis la libération. Il peut être définitivement supprimé.

Aux Pays-Bas, le benzol indigène, lorsqu'il est ajouté à la benzine de pétrole, est soumis, comme celle-ci, à un droit d'entrée spécial (bijzonder invoerrecht) à concurrence d'une partie des quantités utilisées. En corrélation avec la suppression du droit d'accise belge, les Pays-Bas ont mis fin à cette imposition.

Acide acétique et vinaigres.

La Belgique perçoit un droit d'accise de 4 francs par kg. sur l'acide acétique; le vinaigre est passible d'un droit équivalent, s'élevant à 30 francs par hectolitre à 8°. Ni l'une ni l'autre de ces marchandises ne sont taxées aux Pays-Bas.

Vu le faible rendement de cet impôt (quelque 5 millions par année) qui grève des produits de première nécessité, l'abolition en a été admise.

Margarine et autres graisses préparées.

Sur ces denrées pèse, en Belgique, un droit d'accise de 25 francs par 100 kg., auquel s'ajoute un supplément de 50 francs établi par la loi du 26 mars 1937 pour soutenir

ONTLEDING VAN DE ARTIKELS VAN HET VERDRAG.

Eerste artikel.

Dit artikel schaft sommige van de in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie of alleen in België bestaande accijnzen af welke in Nederland niet worden geheven.

Koffie.

Dit product is onderworpen, naargelang het al of niet gebrand is aan een binnenlandse accijns van 240 frank of van 200 frank per 100 kg. Aangezien het een koopwaar van allereerste noodwendigheid betreft, is het recht geschorst sinds de bevrijding van het grondgebied.

Bedoelde belasting moest in de vorm van een accijns worden geheven opdat de koffie uit Belgisch-Congo er eveneens zou door getroffen worden; immers, indien die belasting een douanerecht was geweest, zou, krachtens de toenmaals geldende wetsbepalingen al de Congolese koffie van dat recht zijn vrijgesteld geweest.

Sedert het van kracht worden van de douane-overeenkomst, geniet de uit Belgisch-Congo herkomstige koffie nog slechts vrijstelling van het douanerecht ten belope van een beperkt contingent, zodat de reden waarom destijds aan de belasting op die waar de benaming van accijns moest worden gegeven, niet meer geldt. De accijns op koffie, welke in Nederland niet bestaat, mag dus worden afgeschaft. Die accijns is begrepen in het douanerecht waarvan de bedragen thans op 717 frank en op 478 frank per 100 kg. zijn vastgesteld naargelang de koffie gebrand is of niet. (Dat recht is tijdelijk geschorst.)

Benzol.

In België is benzol, wanneer het als carburant gebruikt wordt, belast met een accijns van 50 frank per hectoliter. Benzol is een product van de cokesfabrieken. Uit aanmerking van de moeilijke omstandigheden waarin deze laatste wegens de economische toestand werden geplaatst, is de inning van de accijns op benzol geschorst sinds de bevrijding. Die accijns mag voorgoed worden afgeschaft.

In Nederland is binnenlands benzol, wanneer het met benzine uit petroleum wordt vermengd, voor een gedeelte van de in het mengsel opgenomen hoeveelheid, belastbaar met het bijzonder invoerrecht waar aan benzine uit petroleum is onderworpen. In logisch verband met afschaffing van de Belgische accijns heeft Nederland van die belasting afgezien.

Aziynzuur en azijn.

België heft van aziynzuur een accijns van 4 frank per kg.; azijn is onderworpen aan een gelijkwaardige accijns welke 30 frank per hectoliter aan 8° bedraagt. Geen van beide koopwaren is in Nederland belast.

Ten overstaan van de geringe opbrengst van die belasting (ongeveer 5 miljoen per jaar), welke drukt op producten van allereerste noodwendigheid, werd de afschaffing er van aangenomen.

Margarine en andere bereide vetten.

Op die waren is in België een accijns verschuldigd van 25 frank per 100 kg., waarbij zich een aanvullend recht komt voegen van 50 frank per 100 kg. hetwelk door de

la production laitière. Le droit et le supplément sont temporairement suspendus.

Les Pays-Bas n'imposent pas la margarine de fabrication indigène et n'entendent pas non plus la taxer à l'avenir. Parce qu'il s'agit d'un produit alimentaire dont il est fait un usage abondant, surtout par les classes populaires, la Belgique a acquiescé à la suppression de l'accise, y compris le supplément. S'il devenait nécessaire, dans l'avenir, de recourir à des mesures de soutien en faveur de la production laitière, celles-ci devraient être étudiées non pas unilatéralement sur le plan belge, mais dans le cadre de la Communauté douanière.

Allumettes et appareils d'allumage.

Les allumettes sont imposées, en Belgique, à raison de 2 francs par 1.000 tiges. Un droit d'accise de 25 francs par objet est aussi perçu sur les appareils d'allumage. Ces impôts n'existent pas aux Pays-Bas.

Bien que le rendement n'en soit pas très important (± 50 millions), la Belgique aurait aimé maintenir les susdits droits dont la perception est très facile; elle y renonce cependant en contre-partie de concessions faites par les Pays-Bas, en ce qui concerne d'autres droits d'accise.

La suppression du droit sur les allumettes aura une influence favorable sur l'index des prix de détail.

Glucoses et maltoses.

La Belgique perçoit sur ces marchandises un droit d'accise de fr. 1,20 par hectolitre de jus à 1° de densité, ce qui représente ± 45 francs par 100 kg. de glucoses ou de maltoses à 100 p. c. d'extract sec. Le droit est dû quelles que soient la nature des matières premières mises en œuvre pour la fabrication de ces produits et l'espèce de ceux-ci (glucoses massées, sirops, poudres et granulés).

Par contre, aux Pays-Bas, l'accise n'est perçue que sur les produits se présentant sous la forme de masse, de granulés ou de poudre. Les glucoses de ces espèces ne représentent qu'une partie insignifiante de la production. On peut donc dire que virtuellement les glucoses sont exemptés d'impôt.

Cette exemption a sa raison d'être dans la nécessité où se trouvent les Pays-Bas de favoriser le commerce des glucoses, de manière à développer l'utilisation de la fécule fabriquée au moyen des pommes de terre récoltées dans les régions tourbières. Ces pommes de terre sont impropres à la consommation. L'exonération tend en réalité à soutenir la culture de pommes de terre, absolument indispensable dans les dites régions.

Pour cette raison, la suppression de l'accise perçue en Belgique a été admise. Cet impôt est d'un rendement peu important (± 6 millions).

La suppression de l'accise sur des glucoses n'est pas de nature à nuire à l'industrie sucrière.

Eaux minérales et limonades.

Un droit d'accise de 80 centimes par litre est perçu en Belgique sur ces boissons. Ni le Grand-Duché de Luxembourg, ni les Pays-Bas n'appliquent un tel impôt.

De graves objections, dont il a fallu tenir compte, ont été formulées du côté des Pays-Bas contre l'imposition des eaux minérales et des limonades dans ce pays. L'opinion néerlandaise n'aurait pu admettre, entre autres, que ces boissons fussent taxées alors que, comme on le verra plus loin et pour donner satisfaction à la Belgique, l'impôt néerlandais sur la bière doit être sérieusement diminué.

wet van 26 Maart 1937 werd ingesteld om de zuivelproductie te beschermen. Accijns en aanvullend recht zijn tijdelijk geschorst.

Nederland heft geen accijns van de binnenlands vervaardigde margarine en wenst zulks ook in de toekomst niet te doen. Wijn het hier gaat om een voedingsproduct, dat vooral door de volksklasse in grote hoeveelheid wordt verbruikt, heeft België toegestemd in de afschaffing van de accijns (aanvullend recht inbegrepen). Indien in de toekomst het treffen van maatregelen ter bescherming van de zuivelproducten nodig mocht blijken, zouden die maatregelen niet eenzijdig op het Belgisch plan, maar wel in het raam van de Douanegemeenschap dienen overwogen.

Lucifers en aansteektoestellen.

Lucifers worden, in België, belast tegen 2 frank per 1.000 stuks. Evenzo wordt van aansteektoestellen een accijns geheven van 25 frank per voorwerp. Nederland past soortgelijke belastingen niet toe.

Althoewel de opbrengst er van niet al te groot is (± 50 miljoen) zou België die rechten, welke gemakkelijk worden gebeurd, gaarne hebben behouden; het ziet er echter van af als tegenwaarde van toegevingen welke door Nederland wat betreft andere accijnzen worden gedaan.

De afschaffing van de accijns op lucifers zal een gunstige invloed hebben op de index van de kleinhandels-prijzen.

Druiven- en moutsuiker.

In België wordt van die koopwaren een accijns geheven van fr. 1,20 per hectoliter sap aan 1° dichtheid, wat overeenkomt met ± 45 frank per 100 kg. druiven- of moutsuiker aan 100 t. h. droog extract. Dat recht is verschuldigd ongeacht de aard van de voor de vervaardiging van die producten in bewerking gestelde grondstoffen en van de soort van die producten (droge druivensuiker, stroop, poeder en korrels).

Daarentegen, wordt de accijns in Nederland slechts geheven van de producten welke zich vast, in korrels of in poeder voordoen. Soortgelijke druivensuiker vertegenwoordigt slechts een onbeduidend gedeelte van de voortbrengst. Er mag dus worden gezegd dat druivensuiker omzeggens accijnsvrij is.

Die vrijstelling steunt op de noodzaak voor Nederland om de handel in druivensuiker te bevorderen, derwijze het gebruik te doen toenemen van meel vervaardigd door middel van in turfstroken geteelde aardappelen, welke omzeggens niet voor consumptie zijn geschikt. Door die vrijstelling wordt gestreefd naar bescherming van de voor die streken onontbeerlijke aardappelteelt.

Om die reden werd de afschaffing van de in België geheven accijns — waarvan de opbrengst onbelangrijk is (± 6 miljoen) — aanvaard.

De belangen van de suikernijverheid komen evenwel niet in het gedrang.

Mineraalwater en limonade.

In België wordt van die dranken een accijns van 80 centimen per liter geheven. Noch het Groothertogdom Luxemburg noch Nederland passen soortgelijke belasting toe.

Ernstig bezwaar, waarmede rekening moest worden gehouden, werd van Nederlandse zijde ingebracht tegen het belasten van mineraalwater en van limonade. De Nederlandse opinie zou zich inzonderheid niet hebben kunnen neerleggen bij het feit dat op die dranken belasting wordt gelegd, dan wanneer, om België voldoening te geven en zoals men verder zal zien, de Nederlandse bieraccijns aan-

La Belgique a donc renoncé à l'imposition des eaux minérales. Du point de vue de la lutte que les Gouvernements mènent contre l'alcoolisme, cette solution est favorable.

Article 2.

Abatage.

Il existe, aux Pays-Bas, un droit d'accise de 10 p. c. *ad valorem* sur le bétail abattu. Ce droit est suspendu depuis 1942.

Un tel droit n'est pas établi en Belgique.

Les Pays-Bas renoncent définitivement au droit en question.

Sel.

Le sel est soumis aux Pays-Bas à un droit d'accise de 9 fl. ($\pm$ 118 francs) par 100 kg. de sel brut.

Le sel est exonéré en Belgique.

L'existence aux Pays-Bas d'un droit d'accise sur le sel offre des avantages d'ordre économique; il procure le moyen de protéger les sauneries néerlandaises contre certaines manœuvres qui pourraient s'exercer à leur détriment et mettre leur existence en péril. Néanmoins, tenant compte, d'une part, des raisons d'ordre historique et économique pour lesquelles la Belgique ne peut envisager la taxation du sel et, d'autre part, de ce que la Belgique renonce à l'impôt sur les eaux minérales, les Pays-Bas se sont engagés à supprimer le droit sur le sel.

Méthylène et alcool méthylique.

En ce moment, les Pays-Bas imposent, au même titre que l'alcool éthylique, le méthylène et l'alcool méthylique, qui proviennent, en ordre principal, de la distillation du bois.

En Belgique, le méthylène et l'alcool méthylique ne sont pas taxés; mais ils doivent obligatoirement être dénaturés, de manière à être rendus impropres à la fabrication de parfums. Les Pays-Bas adoptent le régime belge.

Papier à cigarettes.

La convention prévoit l'abolition aux Pays-Bas du droit d'accise sur le papier à cigarettes.

Les Pays-Bas ont déjà réalisé cette mesure.

Il n'existe pas d'impôt de l'espèce en Belgique.

A diverses reprises, sa création y a été envisagée; mais le projet n'a pas été mis à exécution en raison des objections que l'industrie du tabac avait fait valoir.

Article 3.

Alcools.

La Belgique perçoit, en ce moment, par hectolitre d'alcool à 50° G.-L., à la température de 15° C. :

a) un droit d'accise de 4.500 francs qui s'applique aux quantités produites de flegmes (alcools bruts);

b) une taxe spéciale de consommation de 5.500 francs exigible lors de l'enlèvement des alcools des distilleries ou de l'importation.

La charge totale s'élève donc à 10.000 francs par hectolitre d'alcool à 50° (soit 200 francs par litre d'alcool pur).

Il est utile de rappeler ici qu'au moment où les négociations pour l'unification des droits d'accise commencèrent,

zienlijk moet worden verlaagd. België heeft dus verzaakt aan de belasting op het mineraalwater. In het raam van de door de Regeringen tegen het alcoholisme gevoerde strijd, is zulks een gunstige oplossing.

Artikel 2.

Geslacht.

In Nederland bestaat een accijns van 10 t. h. naar de waarde van het geslacht geworden rundvee. Deze accijns is geschorst sinds 1942.

Soortgelijke belasting is in België niet gevestigd.

Nederland verzaakt voorgoed aan de heffing van de accijns waarvan sprake.

Zout.

Dit product is in Nederland onderworpen aan een accijns van 9 fl. ($\pm$ 118 frank) per 100 kg. ruw zout.

In België is zout accijnsvrij.

In Nederland levert het bestaan van een zoutaccijns economische voordelen op; het laat toe de Nederlandse zoutziederijen te beschermen tegen sommige praktijken welke te hunnen nadele zouden kunnen worden uitgeoefend en waardoor hun bestaan in 't gedrang zou komen. Niettemin, rekening houdend, eensdeels, met de historische en economische redenen waarom België het heffen van een accijns op zout niet in overweging kan nemen en, anderdeels, met het feit dat België afziet van de belasting op mineraalwater, heeft Nederland zich bereid verklaard de zoutaccijns af te schaffen.

Houtgeest en methylicalcohol.

Nederland heft thans, zoals van ethylalcohol, een accijns van houtgeest en van methylicalcohol, welke hoofdzakelijk van de afstoking van hout voortkomen.

In België zijn houtgeest en methylicalcohol accijnsvrij doch ze moeten verplichtend gedénatureerd worden derwijze dat ze ongeschikt worden voor de fabricage van reukwerk. Nederland neemt het Belgische regime over.

Sigarettenpapier.

Het Verdrag voorziet dat de accijns op sigarettenpapier in Nederland wordt afgeschaft.

Die maatregel werd reeds door Nederland verwezenlijkt.

In België bestaat die belasting niet.

De vestiging er van werd herhaaldelijk in overweging genomen; dit voornemen is echter nooit ten uitvoer gebracht wegens de bezwaren welke de takaksnijverheid deed gelden.

Artikel 3.

Alcohol.

België heft thans per hectoliter alcohol aan 50° G.-L., bij een temperatuur van 15° C. :

a) een accijns van 4.500 frank, van de voortgebrachte hoeveelheden flegma's (ruwe alcohol);

b) een bijzondere verbruikstaxe van 5.500 frank welke opvorderbaar is bij de uitslag van de alcohol uit de stokerij of bij de invoer.

De totale belasting bedraagt dus 10.000 frank per hectoliter alcohol aan 50° (zegge 200 frank per liter zuivere alcohol).

Het past er hier aan te herinneren dat bij het aanvangen van de onderhandelingen met het oog op de unificatie van

la charge fiscale belge de l'alcool n'était que de 3.850 francs par hectolitre à 50°. Le 15 novembre 1946, cette charge fut portée à 7.500 francs. Les Pays-Bas, qui percevaient, à l'époque, sur l'alcool un droit d'accise de 270 fl. ($\pm$ 4.500 francs) par hl. à 50°, ne purent accepter d'aligner leur imposition d'après le nouveau régime belge; ils n'acceptèrent pas un taux commun supérieur à 320 fl. ($\pm$ 5.250 francs) par hl. à 50°, ce qui pour la Belgique représentait une notable diminution. Comme il est mentionné ci-avant, la Belgique ne put se rallier à ce taux. Dans la suite, ayant à faire face à d'impérieuses nécessités budgétaires, la Belgique majora une nouvelle fois, le 12 mars 1948, l'impôt sur l'alcool, qu'elle porta à 10.000 francs par hl. à 50°. L'écart entre les impositions belge et néerlandaise s'en trouve davantage augmenté. Devant les réactions du Gouvernement néerlandais et de certains milieux belges et luxembourgeois, le Gouvernement belge laissa entendre que la majoration de l'accise ne serait que temporaire et qu'elle pourrait être révisée au moment où l'unification des régimes belge et néerlandais serait réalisée.

De fait, lors des conversations de La Haye en mars 1949, il fut convenu de fixer le taux unifié à 7.850 francs par hectolitre à 50° G.-L., température 15° C. (ou 157 francs par litre à 100°), soit une diminution de 2.150 francs (ou 43 francs par litre d'alcool à 100°) sur l'impôt actuel. Ce taux, qui englobe le droit d'accise et la taxe de consommation, a été confirmé par la Conférence de Luxembourg, en octobre 1949.

Malgré l'abaissement de 43 francs par litre à 100°, le Gouvernement estime que l'impôt sur l'alcool reste suffisamment élevé pour en freiner la consommation. Celle-ci a fortement augmenté après la dernière guerre: de 1,18 litre à 50°, par tête d'habitant, qu'elle était en 1938, elle a atteint 3,16 litres en 1946. Mais elle a diminué à partir de 1947: 2,30 litres en 1947, 1,83 litre en 1948 et 1,57 litre en 1949. Nonobstant la réduction de l'accise, on peut prévoir que la régression de la consommation s'accroîtra et qu'elle reviendra progressivement à son niveau d'avant la dernière guerre.

Tandis qu'il en résultera une diminution d'impôt pour la Belgique, l'unification de l'accise sur l'alcool se traduira aux Pays-Bas par une forte aggravation de la charge fiscale; l'impôt passera de 320 florins à 596 florins par hl. à 50°. La perspective de cette augmentation provoque de vives réactions aux Pays-Bas, de la part, non seulement des distillateurs et des fabricants de liqueurs, qui appréhendent une diminution de la consommation et partant de leur chiffres d'affaires, mais aussi de certains groupements antialcooliques, qui redoutent le développement de la distillerie clandestine et la vente d'alcools frelatés. Ce fait mérite d'être signalé.

L'unification de l'accise sur l'alcool aura certains avantages, savoir:

1° L'alcool, qui est en ce moment grevé d'un droit d'accise et d'une taxe de consommation, ne sera plus frappé que du seul droit d'accise, dans lequel la taxe de consommation est incorporée.

2° Une communauté complète existera, pour l'accise sur l'alcool, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, ce qui permettra de supprimer la surveillance spéciale exercée pour l'alcool à la frontière belgo-luxembourgeoise et de mettre fin aux formalités spéciales auxquelles est soumis le trafic des alcools entre la Belgique et le Grand-Duché.

Le § 1^{er} de l'article 3 fixe le taux du droit d'accise commun.

accijnzen, de Belgische fiscale belasting van de alcohol slechts 3.850 frank per hectoliter aan 50° bedroeg. Die belasting werd op 15 November 1946 gebracht op 7.500 fr. Nederland — alwaar toenmaals van alcohol een accijns van 270 fl. ($\pm$ 4.500 frank) werd geheven — kon er niet toe besluiten om zijn belasting op het nieuw Belgisch regime af te stemmen, hoogstens kon het genoeg nemen met een gemeenschappelijk bedrag van 320 fl. ($\pm$ 5.250 fr.) per hl. aan 50°, wat voor België een gevoelige verlaging betekende. Ook, zoals reeds hiervoren uiteengezet, kon België zich hierbij niet aansluiten. Naderhand, verhoogde België, omwille van dwingende begrotingsnoodwendigheden, op 12 Maart 1948, opnieuw de belasting geheven van alcohol, om haar op 10.000 frank per hl. aan 50° te brengen. Hierdoor werd het verschil tussen de Belgische en de Nederlandse belasting nog gevoeliger. Ten overstaan van de reacties losgekomen vanwege de Nederlandse Regering en sommige Belgische en Luxemburgse milieus, gaf de Belgische Regering te verstaan dat de accijnsverhoging slechts van tijdelijke aard zou zijn en dat ze zou kunnen herzien worden bij het verwezenlijken van de unificatie van de Belgische en Nederlandse regimes.

In feite, werd bij de besprekingen te 's-Gravenhage gehouden in Maart 1949, overeengekomen om het geünificeerd bedrag vast te stellen op 7.850 frank per hectoliter aan 50° G.-L., bij een temperatuur van 15° C. (of 157 frank per liter aan 100°), zegge een verlaging van 2.150 frank (of 43 frank per liter van 100°) van de huidige belasting. Dat bedrag, waarin de accijns en de bijzondere verbruikstaxe zijn vervat, werd door de Conferentie van Luxemburg in October 1949 bevestigd.

Spijts de verlaging van 43 frank per liter aan 100°, acht de Regering de belasting op alcohol nog hoog genoeg om er de consumptie van te remmen. Deze was na de jongste oorlog geweldig gestegen: van 1,18 liter aan 50°, per hoofd, in 1938, was ze in 1946 tot 3,16 liter gestegen. Met ingang van 1947 is ze evenwel afgenomen: 2,30 liter in 1947, 1,83 in 1948 en 1,57 liter in 1949. Spijts de accijnsverlaging wordt voorzien dat de consumptie voort zal slinken en dat ze geleidelijk aan tot op haar peil van vóór de jongste oorlog zal zakken.

De unificatie van de accijns op alcohol welke voor België een verlaging van belasting zal betekenen, zal in Nederland de fiscale last gevoelig doen verzwaren; de belasting zal er inderdaad van fl. 320 op fl. 596 per hl. aan 50° worden gebracht. Het vooruitzicht van die verhoging heeft hevige reactie uitgelokt in Nederland, niet alleen vanwege de stokers en de likeurfabrikanten die vrezen dat de consumptie zal slinken en hun zakencijfer zal verminderen, doch ook vanwege sommige groeperingen tot drankbestrijding die beducht zijn voor uitbreiding van de geheime stokerijen en voor verkoop van vervalste alcohol. Dat feit verdient onder de aandacht te worden gebracht.

De unificatie van de accijns op alcohol zal zeker voordelen opleveren, namelijk:

1° De alcohol — waarvan thans een accijns en een verbruikstaxe worden geheven — zal nog enkel worden belast met een accijns waarin de verbruikstaxe is opgenomen.

2° Voor de accijns op alcohol zal een volledige gemeenschap bestaan tussen België en het Groothertogdom Luxemburg; aldus zal een einde worden gesteld aan de bijzondere bewaking op alcohol aan de Belgisch-Luxemburgse grens en zullen de bijzondere formaliteiten voorzien voor het verkeer van alcohol tussen België en het Groothertogdom kunnen worden opgeheven.

§ 1 van artikel 3 bepaalt het bedrag van de gemeenschappelijke accijns.

Le § 2 du même article spécifie les produits renfermant de l'alcool éthylique qui, parce qu'ils sont soumis au régime fiscal qui leur est propre, ne sont pas passibles du droit prévu par le § 1^{er}.

Le § 3 du même article 3 maintient en faveur des distillateurs agricoles belges la réduction d'impôt dont ils bénéficient en ce moment en vertu de l'article 6, nouveau, de la loi du 15 avril 1896. La limite maximum de cette réduction est mise en concordance avec les nouveaux taux du droit d'accise.

Les §§ 4 et 5 fixent les régimes applicables aux distilleries forfaitaires et aux distilleries agricoles du Grand-Duché de Luxembourg, en faveur desquelles des dispositions spéciales sont prévues par la convention entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, établissant une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, signées à Luxembourg, le 23 mai 1935.

Les taux de la réduction accordée à ces distilleries sont aussi mis en concordance avec les nouveaux taux du droit d'accise.

Quant au § 6 du dit article 3, il limite les quantités d'alcools que le Grand-Duché peut expédier annuellement dans les territoires belge et néerlandais; cette mesure est prise en raison des avantages réservés aux distilleries agricoles luxembourgeoises.

Article 4.

L'article 4 fixe, en fonction du taux établi par l'article 3, § 1^{er}, les taux du droit d'accise à percevoir, à l'importation, indépendamment du droit de douane, sur les alcools et les produits renfermant de l'alcool éthylique.

Article 5.

Cet article ordonne les règles pour la détermination du volume sur lequel le droit d'accise est à calculer.

Article 6.

L'article 6 abolit la taxe spéciale de consommation perçue sur les alcools tant au Grand-Duché de Luxembourg qu'en Belgique. Cette taxe est incluse dans le droit d'accise.

Article 7.

Bière.

Le régime applicable à la bière indigène fait l'objet de cet article.

Au cours du présent exposé, il a déjà été signalé que les régimes belge et néerlandais de la bière accusent une différence considérable dans les taux de l'impôt: le droit belge correspond, en moyenne, à 30 francs par hectolitre-degré, tandis que le droit néerlandais s'élève à $\pm$ 48 fr.

Une autre discordance fondamentale est à souligner. L'accise belge est progressive et tient compte de l'importance des brasseries; le barème comprend six paliers d'imposition. Par contre, aux Pays-Bas, l'impôt se perçoit d'après un taux unique, le même pour toutes les brasseries.

Prenant en considération les raisons particulières qui ont déterminé la Belgique à adopter un barème d'imposition progressif et bien qu'en ce qui les regarde, un tel système ne réponde à aucune nécessité, les Pays-Bas ont

§ 2 van zelfde artikel houdt omschrijving van de producten waarin ethylalcohol is vervat, van welke — om reden dat ze aan hun eigen fiscaal regime zijn onderworpen — de bij § 1 voorziene accijns niet wordt geheven.

§ 3 van zelfde artikel 3 handhaaft ten bate van de Belgische landbouwstokers de accijnsvermindering welke zij thans genieten krachtens nieuw artikel 6 van de wet van 15 April 1896. De maximumgrens van die vermindering wordt in overeenstemming gebracht met de nieuwe bedragen van de accijns.

§§ 4 et 5 bepalen het regime dat van toepassing is op de forfaitaire stokerijen en de landbouwstokerijen van het Groothertogdom Luxemburg waarvoor bijzondere bepalingen zijn getroffen bij de overeenkomst tussen België en het Groothertogdom Luxemburg ondertekend te Luxemburg, op 23 Mei 1935 waarbij een bijzondere gemeenschap van ontvangsten wordt opgericht in zake op alcohol geïnde accijnzen.

De bedragen van de aan die stokerijen verleende vermindering worden eveneens in overeenstemming gebracht met de nieuwe bedragen van de accijns.

Wat § 6 van dat artikel betreft, deze beperkt de hoeveelheden alcohol welke jaarlijks door het Groothertogdom Luxemburg naar België en Nederland mogen worden verzonden; die maatregel wordt getroffen wegens de aan de Luxemburgse landbouwstokerijen voorbehouden voordelen.

Artikel 4.

Artikel 4 bepaalt, in functie van het bij artikel 3, § 1, vastgestelde bedrag, de bedragen van de accijns welke, onverminderd het douanerecht, bij de invoer dienen geheven van alcohol en van producten waarin ethylalcohol is vervat.

Artikel 5.

Dat artikel bepaalt de regels voor het vaststellen van het volumen waarop de accijns dient berekend.

Artikel 6.

Artikel 6 schaft de bijzondere verbruikstaxe af welke zowel in het Groothertogdom als in België van alcohol wordt geheven. Die taxe wordt in de accijns opgenomen.

Artikel 7.

Bier.

Dit artikel betreft het regime van inlands bier.

In deze memorie werd reeds betoogd dat het Belgisch en het Nederlands regime van bier merklijk verschillen op het stuk van de belastingsbedragen: de Belgische accijns stemt gemiddeld overeen met 30 frank per hectolitergraad, terwijl de Nederlandse accijns $\pm$ 48 frank per hectolitergraad bedraagt.

Ook dient de nadruk gelegd op een ander fundamenteel verschil. De Belgische accijns is progressief en houdt rekening met de belangrijkheid van de brouwerijen; het tarief behelst zes belastingsschalen. Daarentegen wordt in Nederland de accijns voor alle brouwerijen geheven tegen één en hetzelfde bedrag.

Uit aanmerking van de bijzondere redenen welke in België tot het vestigen van een progressief belastingtarief hebben geleid en alhoewel dergelijk stelsel in Nederland aan geen enkele noodzakelijkheid beantwoordt, heeft onze Ver-

acquiescé au principe de la progressivité; mais le nombre de paliers a été réduit à trois, et l'écart entre les paliers extrêmes du barème a dû être diminué. Le taux inférieur du barème nouveau correspond au taux le plus bas du barème belge actuel. Dans l'ensemble, l'imposition moyenne dérivant du barème établi par la Convention est quelque peu inférieure à la charge moyenne que la bière supporte aujourd'hui.

Les deux régimes belges — actuel et nouveau — sont ci-après mis en regard l'un de l'autre :

Régime actuel belge.

Paliers.	Taux par kg de matières premières.
Jusque 40.000 kg fr.	6,20
Plus de 40.000 à 200.000 kg	7,10
Plus de 200.000 à 500.000 kg	7,50
Plus de 500.000 à 5.000.000 kg	8,00
Plus de 5.000.000 à 10.000.000 kg	9,00
Plus de 10.000.000 kg	9,30

Régime nouveau.

Paliers.	Taux par hectolitre.	Taux correspondant par kg. de matières premières.
	Fr.	Fr.
Jusque 50.000 hl-degré (1) (ou 200.000 kg)	24,80	6,20
De 50.001 à 1.250.000 hl-degré ou 200.000 à 5.000.000 kg)	29,70	7,425
Plus de 1.250.000 hl-degré (ou 5.000.000 kg)	33,00	8,25

Deux particularités du nouveau barème sont à souligner :

a) Le droit n'est plus calculé comme aujourd'hui, sur le poids des matières premières déclaré, mais sur le volume des moûts produits, exprimé en hectolitres-degré. Ce mode d'imposition, appliqué aux Pays-Bas, a été revendiqué à diverses reprises par les brasseurs belges. Il ne s'écarte pas, au fond, du système belge actuel, lequel, à côté d'un taux en fonction du poids des matières premières déclaré comporte la limitation du volume de moûts que le brasseur peut produire par kilogramme de matières premières qu'il a déclaré, de sorte que c'est le rendement qui est imposé en fin de compte.

b) Un régime transitoire est prévu pour une période de 12 mois à partir de la mise en vigueur de la Convention. Durant cette période, le plafond du premier palier est porté à 60.000 hl-degré (ou 240.000 kg de matières premières). Cette disposition a été prise à la demande du Grand-Duché de Luxembourg, eu égard à la situation particulièrement difficile où se trouvent momentanément la plupart des brasseries de ce pays.

Le second paragraphe de l'article 7 définit ce qu'on entend par « hectolitres-degré ». Les règles qu'il trace ne diffèrent pas de celles que l'administration belge suit en ce moment pour la constatation du rendement dans les brasseries.

Le troisième paragraphe de l'article 7 apporte une modification à la législation belge existante. Celle-ci dispose que pour l'application des taux du barème progressif, les quan-

dragspartner het beginsel van de progressiviteit aanvaard; doch het getal schalen werd op drie teruggebracht en het verschil tussen het hoogste en het laagste bedrag van het tarief is moeten verminderd worden. Het laagste bedrag van het nieuwe tarief stemt overeen met het laagste bedrag van het huidig Belgisch tarief. In haar geheel, ligt de gemiddelde belasting, welke voortvloeit uit het door het Verdrag gevestigde tarief, ietwat lager dan de gemiddelde belasting welke het bier thans ondergaat.

Beide Belgische régimes — het huidige en het nieuwe — worden hieronder tegenover elkander gesteld :

Huidig Belgisch regime.

Schijven.	Bedrag per kg grondstof.
Tot 40.000 kg fr.	6,20
Boven 40.000 tot 200.000 kg	7,10
Boven 200.000 tot 500.000 kg	7,50
Boven 500.000 tot 5.000.000 kg	8,00
Boven 5.000.000 tot 10.000.000 kg	9,00
Boven 10.000.000 kg	9,30

Nieuw regime.

Schijven.	Bedrag per hl-graden.	Overeen- stemmend bedrag per kg grondstof.
	Fr.	Fr.
Tot 50.000 hl-graden (1) (of 200.000 kg)	24,80	6,20
Boven 50.000 tot 1.250.000 hl-graden (of 200.000 tot 5.000.000 kg)	29,70	7,425
Boven 1.250.000 hl-graden (of 5 mil- lioen kg)	33,00	8,25

De nadruk dient gelegd op twee eigenaardigheden van het nieuwe tarief :

a) De accijns wordt niet meer zoals thans berekend op het aangegeven gewicht grondstof, maar op het volumen van het voortgebracht wort, uitgedrukt in hectolitergraden. Die wijze van belasting, welke in Nederland wordt toegepast, werd herhaaldelijk aangevraagd door de Belgische brouwers. In de grond, verschilt gezegde wijze niet van het huidig Belgisch stelsel, hetwelk, bij de vaststelling van een bedrag in functies van het aangegeven gewicht grondstof het volume wordt beperkt dat de brouwer per aangegeven kilogram grondstof mag voortbrengen, zodat ten slotte toch de voortbrengst wordt getroffen.

b) Voor een tijdperk van 12 maanden, te rekenen van het in werking treden van het Verdrag, wordt een overgangsregime ingesteld. Gedurende bedoeld tijdvak wordt de limiet van de eerste schaal verhoogd op 60.000 hl-graden (of 240.000 kg. grondstoffen). Deze maatregel werd getroffen op verzoek van het Groothertogdom Luxemburg, uit aanmerking van de bijzonder moeilijke toestand waarin het merendeel van de brouwerijen van dat land zich momenteel bevinden.

De tweede paragraaf van artikel 7 bepaalt wat dient verstaan onder « hectolitergraad ». De regels welke in die paragraaf worden aangegeven verschillen niet van diegene welke thans door de Belgische administratie worden gevolgd voor het vaststellen van de opbrengst in de brouwerijen.

De derde paragraaf van artikel 7 brengt een wijziging in de bestaande Belgische wetgeving. Deze bedingt dat, voor de toepassing van de bedragen van de progressieve schaal,

(1) Ce palier est fixé à 60.000 hl-degré pendant une période de 12 mois à partir de la date de mise en vigueur de la Convention.

(1) Die schijf wordt vastgesteld op 60.000 hl-graden gedurende een tijdperk van 12 maanden te rekenen van het in werking treden van het Verdrag.

tités de matières premières déclarées dans les brasseries exploitées par une même personne sont cumulées.

Le cumul n'a pas été admis par les Pays-Bas. Le bien-fondé en est d'ailleurs discutable, attendu que, pour en éviter les effets, il suffit de transférer l'exploitation d'une brasserie à une autre personne ou à un autre être juridique.

Dorénavant, la production de chaque brasserie sera envisagée séparément et imposée sans tenir compte de la production des autres brasseries qu'une même personne exploiterait; la progressivité n'agira donc plus qu'à l'égard de chaque brasserie, prise individuellement.

* * *

Le nouveau barème du droit d'accise sur les bières est vivement critiqué par les brasseurs belges.

Les critiques portent d'abord sur la progressivité. Elles sont de nature différente. On sait, en effet, qu'à cet égard les brasseurs belges n'épousent pas des points de vue identiques. Les petits brasseurs sont partisans d'une progressivité aussi accentuée que possible; c'est pourquoi ils s'élèvent contre la réduction du nombre de paliers et contre la diminution de l'écart entre les paliers extrêmes; ils revendiquent aussi un abaissement du taux inférieur du barème. Les grandes brasseries, au contraire, protestent contre le maintien, dans le régime futur, de la progressivité, qu'ils n'ont pas cessé de combattre; tout au plus, auraient-ils admis le maintien d'un avantage, de portée limitée, en faveur des petites brasseries.

Ces réactions montrent qu'il eût été impossible de concevoir un système susceptible d'obtenir l'accord unanime des brasseurs. Le barème établi par la Convention constitue un compromis, obtenu après des négociations laborieuses. Il n'est pas à craindre que son application porte préjudice à l'une ou l'autre des catégories de brasseurs belges.

Ces derniers formulent également les objections suivantes :

a) après la réduction du droit belge sur l'alcool, qui résulte de la Convention, l'imposition de l'alcool sera, comparativement à la charge d'avant 1940, à un coefficient moins élevé que l'accise sur la bière;

b) la réduction de l'accise favorisera la consommation de l'alcool au détriment de la bière.

Ces objections sont à écarter.

En effet, dans le passé, il n'y a jamais eu de simultanéité, ni de concordance dans les modifications aux droits sur l'alcool et sur la bière. C'est ainsi que, de 1896 à 1930, le taux du droit d'accise sur la bière a été majoré à 3 reprises, tandis que le droit d'accise ou la taxe de consommation sur les alcools ont été augmentés à 8 reprises; de 1931 à 1948, le droit d'accise sur la bière a été modifié 13 fois, alors que pendant la même période le droit d'accise ou la taxe de consommation sur les alcools ne l'ont été que 5 fois. D'autre part, pour la période envisagée, de 1896 à 1948, l'indice d'augmentation du droit d'accise sur la bière est de ± 70 et pour la même période il est de 100 pour les alcools. Après adoption des taux fixés par la présente Convention, ces indices seront ramenés respectivement à ± 69 et 78,5. Les alcools resteront donc les plus fortement imposés par rapport aux taux en vigueur au début de la période sus-indiquée.

Quant à la consommation de l'alcool, elle n'a pris un nouvel essor qu'à la faveur des circonstances de la guerre;

de hoeveelheden grondstoffen aangegeven ten aanzien van brouwerijen uitgebaat door dezelfde persoon, moeten samengevoegd worden.

Het samenvoegen werd door Nederland niet aanvaard. Het nut van die maatregel is trouwens betwistbaar vermits de gevolgen er van gemakkelijk kunnen worden ontweken door de uitbating van een brouwerij over te dragen aan een ander persoon of aan een ander juridisch wezen.

Voortaan zal de voortbrengst van elke brouwerij afzonderlijk worden beschouwd en belast, zonder rekening te houden met de voortbrengst van de andere brouwerijen welke één zelfde persoon in bedrijf zou hebben; de progressiviteit zal derhalve nog slechts een terugslag hebben ten opzichte van elke brouwerij op zichzelf genomen.

* * *

Het nieuw tarief van de accijns op bier geeft aanleiding tot heftige kritiek vanwege de Belgische brouwers.

De kritieken slaan vooreerst op de progressiviteit; ze zijn van uiteenlopende aard. Men weet, inderdaad, dat de Belgische brouwers niet alle hetzelfde standpunt innemen. De kleine brouwers staan een zo ver mogelijk doorgevoerde progressiviteit voor. Zij verzetten zich derhalve tegen de vermindering van het getal schijven en tegen het kleiner worden van het verschil tussen het hoogste en het laagste bedrag; tevens wensen zij het kleinste bedrag van het tarief lager te zien stellen. De grote brouwerijen daarentegen tekenen protest aan tegen het behoud, in het toekomstig regime, van de progressiviteit welke zij voortdurend hebben bestreden; alleen het handhaven van een voordeel van beperkte draagwijdte, ten gunste van de kleine brouwerijen, zou hun goedkeuring hebben kunnen wegdragen.

Die reacties tonen aan dat onmogelijk een stelsel kon worden uitgedacht waarmee de brouwers zich eensgezind akkoord zouden hebben verklaard. Het door het Verdrag gevestigde tarief is een compromis dat slechts na moeitelijke onderhandelingen werd bereikt. Geen vrees bestaat dat de toepassing van dit tarief nadeel zal berokkenen aan de ene of de andere categorie van de Belgische brouwers.

Deze laatste opperen eveneens volgende opwerpingen :

a) na de uit het Verdrag voortvloeiende verlaging van de Belgisch accijns op alcohol, zal de belasting van alcohol, met betrekking tot de belasting van vóór 1940 een lagere coëfficiënt hebben dan de accijns op bier;

b) de accijnsverlaging zal de consumptie van alcohol doen stijgen ten nadele van bier.

Die opwerpingen hoeven niet weerhouden.

Inderdaad, werden in het verleden, de rechten op alcohol en op bier nimmer gelijktijdig noch in dezelfde mate gewijzigd. Aldus werd van 1896 tot 1930 het bedrag van de accijns op bier driemaal verhoogd tegen achtmaal voor de verhoging van de accijns of de verbruikstaxe op alcohol; van 1931 tot 1948, werd de accijns op bier dertienmaal gewijzigd, alhoewel over hetzelfde tijdvak de accijns of de verbruikstaxe op alcohol slechts vijfmaal werden gewijzigd. Anderdeels, is het verhogingscijfer van de accijns op bier over het beschouwde tijdvak, van 1896 tot 1948, ± 70 tegen 100 voor alcohol over hetzelfde tijdvak. Nadat de door onderhavig verdrag bepaalde bedragen zullen aangenomen zijn, zullen die cijfers respectievelijk op ± 69 en 78,5 worden teruggebracht. De alcohol zal dus het zwaarst belast blijven met betrekking tot de bedragen welke bij de aanvang van voorengemeld tijdvak van kracht waren.

Wat de consumptie van alcohol betreft, is het enkel aan de oorlogsomstandigheden te wijten dat deze opnieuw is

mais déjà depuis 1947, comme il est exposé ci-avant, la consommation est en nette régression.

Malgré la diminution du droit prévue par la présente Convention, le Gouvernement est convaincu qu'on n'enregistrera pas, sous le nouveau régime, une augmentation de la consommation de l'alcool au détriment de la bière.

Article 8.

Cet article fixe le taux du droit d'accise à percevoir à l'importation sur les bières de toutes espèces, droit qui est dû indépendamment du droit d'entrée. Ce taux a été fixé forfaitairement en tenant compte d'une part, du barème établi par l'article 7, d'autre part de ce que les bières importées sont toujours de forte densité.

Articles 9 et 10.

Boissons fermentées de fruits et boissons fermentées mousseuses.

Le régime d'accise de ces boissons est déjà unifié, depuis le 1^{er} janvier 1948, en vertu du protocole du 22 décembre 1947 (loi du 31 décembre 1947).

Les dispositions unifiées relatives aux dites boissons sont reprises textuellement dans la présente convention. Toutefois, pour les boissons fermentées mousseuses, les taux, reconnus trop élevés, sont diminués. Cette diminution doit aider l'industrie belge des cidres et l'industrie luxembourgeoise des vins mousseux à sortir de la situation difficile où elles se trouvent en ce moment.

La comparaison entre le régime actuel et le régime nouveau des boissons fermentées mousseuses est indiquée ci-après :

Produits	Taux	
	anciens	nouveaux
Cidre ou poiré	fr. 300 par hl.	fr. 150 par hl.
Boissons autres que les cidres et poirés fabriquées au moyen de fruits autres que des raisins frais ou des raisins secs... ..	fr. 1.200 par hl.	fr. 750 par hl.
Autres boissons fermentées mous- seuses	fr. 2.400 par hl.	fr. 1.500 par hl.

Article 11.

Sucre.

Les barèmes belge et néerlandais du droit d'accise sur les sucres sont très dissemblables.

Le barème belge ne comprend que deux taux d'imposition, l'un pour les sucres proprement dits, l'autre pour les sirops de raffinage. Ces taux, qui s'appliquent uniformément au poids net, sans égard à la richesse saccharine des produits, sont modérés : par 100 kg., 60 francs pour les sucres et 30 francs pour les sirops.

Dans le barème néerlandais, les sucres sont répartis en 6 catégories. Pour certaines de ces catégories, le droit est établi en fonction de la richesse. D'autre part, le droit est très élevé. Pour les sucres raffinés, il atteint, par 100 kg., fl. 29,25 ou $\pm$ 385 francs.

En Belgique, les gouvernements qui se sont succédé depuis 1918 ont toujours entendu maintenir l'impôt sur le sucre à un niveau très bas. Avant la guerre 1914-1918, le taux était de 20 francs par 100 kg. Comparativement à ce taux, l'impôt actuel (60 fr.) n'est donc qu'au coefficient 3, alors que pour l'ajuster à l'actuelle parité monétaire, le coefficient ne devrait pas être inférieur à 15.

toegenomen; zoals hiervoren is uiteengezet, is reeds sedert 1947 de consumptie aan het slinken.

Spijts de door onderhavig Verdrag voorziene accijnsverlaging, is de Regering er van overtuigd dat onder het nieuw regime de consumptie van alcohol ten nadele van bier niet zal verhogen.

Artikel 8.

Dat artikel bepaalt het bedrag van de accijns te heffen bij de invoer van bier van alle soorten; dat recht is verschuldigd onverminderd het invoerrecht. Dat bedrag werd forfaitair vastgesteld rekening gehouden eensdeels met het bij artikel 7 vastgestelde tarief, anderdeels, met de steeds hoge dichtheid van het ingevoerde bier.

Artikels 9 en 10.

Gegiste vruchtendranken en mousserende gegiste dranken.

Het accijnsregime van die dranken is reeds sedert 1 Januari 1948 geünificeerd krachtens het Protocol van 22 December 1947 (wet van 31 December 1947).

In onderhavig Verdrag zijn de geünificeerde bepalingen in verband met die dranken woordelijk overgenomen. Evenwel, zijn de bedragen voor de mousserende gegiste dranken — welke te hoog werden bevonden — verlaagd. Die verlaging zal er toe bijdragen om de Belgische nijverheid van appeldrank en de Luxemburgse nijverheid van mousserende wijn uit de moeilijke toestand te helpen waarin ze zich thans bevinden.

Hierna volgt de vergelijking tussen het huidig regime en het nieuw regime van mousserende gegiste dranken :

Producten	Bedragen	
	vroegere	nieuwe
Appeldrank of perendrank	fr. 300 per hl.	fr. 150 per hl.
Andere dranken dan appeldrank en perendrank, vervaardigd uit andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen	fr. 1.200 per hl.	fr. 750 per hl.
Andere mousserende dranken	fr. 2.400 per hl.	fr. 1.500 per hl.

Artikel 11.

Suiker.

De Belgische en Nederlandse tarieven van de suikeraccijns zijn zeer verschillend.

Het Belgisch tarief behelst slechts twee belastingbedragen, het ene voor eigenlijke suiker, het andere, voor raffinagestroop. Die bedragen, welke eenvormig op het nettogewicht worden toegepast, ongeacht het suikergehalte van de producten, zijn gematigd : per 100 kg. 60 frank voor suiker en 30 frank voor stroop.

In het Nederlandse tarief is suiker verdeeld in 6 categorieën. Voor sommige van die categorieën, is de accijns vastgesteld in functie van het gehalte. Anderdeels, is de accijns er zeer hoog. Voor geraffineerde suiker, bedraagt hij, per 100 kg., fl. 29,25 of $\pm$ 385 frank.

In België, hebben de Regeringen sedert 1918 steeds op het oog gehad de belasting op suiker op een zeer laag peil te houden. Vóór de oorlog 1914-1918, was het bedrag 20 frank per 100 kg. In vergelijking met dat bedrag, heeft de huidige belasting (60 fr.) coëfficiënt 3, alhoewel de aan de huidige muntpariteit aangepaste coëfficiënt niet onder 15 zou mogen liggen.

En vue d'aboutir à l'unification des régimes d'imposition, la Belgique n'a pu faire autrement que de consentir à majorer l'impôt qu'elle percevait. Pour les sucres raffinés, le taux unifié est fixé à 184 francs par 100 kg., soit environ trois fois le taux actuel. Pour les sirops, dont l'imposition passe de 30 francs à 46 francs par 100 kg., le coefficient de majoration est moindre.

Aux Pays-Bas, le nouveau régime se traduit, pour les sucres raffinés, par une diminution de ± 201 francs.

En ce qui concerne la base d'imposition, le barème unifié diffère du barème belge actuel en ce qu'il prévoit deux nouvelles rubriques :

Les sucres bruts, cassonades et vergeoises pour lesquels, en raison d'une richesse moins élevée, l'imposition est quelque peu moindre que celle des sucres raffinés;

les sucres liquides et sucres intervertis, imposés en fonction de leur richesse en sucre.

L'augmentation du droit d'accise sur le sucre entraînera une légère augmentation de l'index des prix de détail; mais cette augmentation sera largement compensée par la diminution qui résultera de la suppression du droit d'accise sur le vinaigre et sur les allumettes, ainsi que de la diminution du droit sur le tabac à fumer.

Article 12.

Cet article fixe, en corrélation avec la modification du droit d'accise réalisée par l'article 11, les taux de l'accise à percevoir, à l'importation, sur les sucres de betterave et de canne et sucres analogues et sur les produits additionnés de sucres de l'espèce.

Ce droit d'accise est indépendant du droit d'entrée.

Article 13.

Il dispose que, pour le calcul du droit d'accise, les fractions de kilogrammes sont comptées pour 1 kilogramme. Cette règle est la même que celle suivie pour la perception des droits d'entrée.

Article 14.

Ainsi qu'il est exposé ci-avant (art. 11), le sucre interverti sera dorénavant soumis au droit d'accise en fonction de sa richesse. (Ce sucre se vend généralement, soit à l'état liquide avec une richesse de ± 66 p. c., soit à l'état solide avec une richesse de ± 84 p. c.). Pour la Belgique, ce régime est une innovation.

En ce moment, l'accise belge est établie sur le poids net, quelle que soit la richesse du sucre; par exemple du sucre à 66 p. c. est imposé comme s'il avait une richesse de 100 p. c. Ce régime empêche la fabrication du sucre interverti dans les fabriques et les raffineries de sucre. Cette fabrication s'effectue dans des usines spéciales, au nombre d'une vingtaine, qui mettent en œuvre des sucres cristallisés, d'une richesse de ± 100 p. c.

Sous le nouveau régime et parce que l'impôt se percevra en fonction de la richesse, le sucre interverti pourra être produit dans les fabriques et raffineries de sucre, à des conditions beaucoup plus économiques que dans les fabriques de sucre interverti actuelles. De ce fait, l'existence de ces dernières fabriques est menacée. Une mesure de soutien en leur faveur est donc nécessaire. Elle consistera en une réduction de l'accise sur les sucres dont l'inversion aura eu lieu sous surveillance administrative. Le montant et les conditions d'octroi de cette réduction seront fixés par le Ministre des Finances de Belgique sur la proposition du Conseil administratif des douanes.

Teneinde de unificatie van de belastingregimes te bekomen, heeft België er in moeten toestemmen de bestaande accijns te verhogen. Voor geraffineerde suiker, wordt het geünificeerd bedrag vastgesteld op 184 frank per 100 kg., zegge ongeveer driemaal het huidig bedrag. Voor stroop, waarvan de belasting van 30 frank op 46 frank per 100 kg. wordt gebracht, is de verhogingscoëfficiënt kleiner.

In Nederland, vertegenwoordigt het nieuw regime voor geraffineerde suiker, een verlaging van ± 201 frank.

Wat de belastingbasis betreft, verschilt het geünificeerd tarief van het huidig Belgisch tarief in die zin dat het twee nieuwe rubrieken voorziet :

ruwe suiker en basterd, waarvoor omwille van een lager gehalte de belasting ietwat lager ligt dan deze van geraffineerde suiker;

vloeibare suiker en invertsuiker, belast naar hun gehalte aan suiker.

Ingevolge de opvoering van de suikeraccijns zal de index van de kleinhandelsprizen lichtjes stijgen; die stijging zal echter ruimschoots worden gecompenseerd door de daling voortvloeiende uit de afschaffing van de accijns op azijn en op lucifers, zomede uit de verlaging van het recht op rooktabak.

Artikel 12.

Dat artikel bepaalt, in logisch verband met de door artikel 11 verwezenlijkte accijnswijziging, de accijnsbedragen te heffen, bij de invoer, van beetwortelsuiker, van rietsuiker en van soortgelijke suiker en van de producten waaraan soortgelijke suiker is toegevoegd.

Die accijns is onafhankelijk van het invoerrecht.

Artikel 13.

Dat artikel bedingt dat, voor de berekening van de accijns, gedeelten van een kilogram voor een geheel kilogram worden gerekend. Die regel wordt eveneens voor de heffing van de invoerrechten gevolgd.

Artikel 14.

Zoals hiervoren is uiteengezet (art. 11), zal invertsuiker voortaan worden onderworpen aan een accijns in functie van haar gehalte. (Die suiker wordt doorgaans, hetzij in vloeibare staat met een gehalte van ± 66 t. h., hetzij in vaste staat met een gehalte van ± 84 t. h. verkocht). Voor België is dat regime een nieuwigheid.

Thans wordt de Belgische accijns vastgesteld op het netto-gewicht, ongeacht het suikergehalte; bij voorbeeld, suiker aan 66 t. h. wordt belast alsof het om 100 t. h. ging. Dat regime staat de fabricage van invertsuiker in suikerfabrieken en raffinaderijen in de weg. Het vervaardigen er van geschiedt in speciale fabrieken — een twintigtal — welke kristalsuiker verwerken met een gehalte van ± 100 t. h.

Onder het nieuw regime en omdat de accijns in functie van het gehalte zal worden geheven, zal invertsuiker in suikerfabrieken en raffinaderijen veel economischer kunnen worden voortgebracht dan in de huidige fabrieken van invertsuiker. Deswege, worden laatstgenoemde fabrieken in hun bestaan bedreigd. Te hunnen bate dringt een steunmaatregel zich dus op. Deze zal bestaan in een accijnsvermindering op de suiker welke onder accijnstoezicht zal worden geïnvverteerd. Het bedrag en de voorwaarden waaronder deze wordt verleend zullen op voorstel van de administratieve Raad voor de Douaneregelingen door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Article 15.

Tabac.

Cet article fixe le barème d'après lequel le droit d'accise sur le tabac sera perçu dans le territoire de la Convention douanière.

Le tableau ci-après donne, pour la Belgique, la comparaison des trois régimes : celui de 1939, le régime actuel et le régime futur. A la suite de ce tableau, est indiqué le régime néerlandais appliqué avant le 1^{er} janvier 1949 (ainsi qu'il est dit ci-dessus, le régime établi par la Convention est en vigueur aux Pays-Bas depuis le 1^{er} janvier 1949).

Artikel 15.

Tabak.

Dit artikel bepaalt de schaal naar dewelke de tabaksaccijns zal worden geheven in het gebied van de douane-overeenkomst.

In onderstaande tabel wordt, wat België betreft, een vergelijking gemaakt tussen de drie regimes : het regime van 1939, het huidig regime en het toekomstig regime. Achter die tabel volgt dan het Nederlands regime toepasselijk vóór 1 Januari 1949 (zoals hiervoren gezegd, is het door het Verdrag ingestelde regime in Nederland van kracht sedert 1 Januari 1949).

BELGIQUE.

Categorie de produits	Régime de 1939		Régime actuel		Régime proposé
	Barème	Incidence moyenne	Barème	Incidence moyenne	Barème
Cigares	9 %	9 %	9 %	39 %	Cigares (à bout fermé pesant 3 ½ kgr. ou plus les 1.000 pièces : 27 % autres : 33 %
Cigarillos	9 % + 17 fr. les 1.000 pièces	11 %	9 % + 17 fr. les 1.000 pièces	41 %	
Cigarettes	32 % + 14 fr. les 1.000 pièces	38 %	34 % + 14 fr. les 1.000 pièces	57 %	
Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher sec	22 % + 1 fr. 25 par kilogramme	23 %	22 % + 1 fr. 25 par kilogramme	49 %	
Tabac à mâcher, vendu à l'état humide	1 fr. par kilogramme	—	1 fr. par kilogramme	—	

BELGIE.

Categorie van producten	Regime van 1939		Huidig regime		Voorgesteld regime
	Schaal	Gemiddelde incidentie	Schaal	Gemiddelde incidentie	Schaal
Sigaren	9 %	9 %	9 %	39 %	Sigaren (met dichtgewerkte kop, wegende per 1.000 st. 3 ½ kgr. of meer : 27 % andere sigaren : 33 %
Sigarillo's	9 % + 17 fr. per 1.000 stuks	11 %	9 % + 17 fr. per 1.000 stuks	41 %	
Sigaretten	32 % + 14 fr. per 1.000 stuks	38 %	34 % + 14 fr. per 1.000 stuks	57 %	
Rooktabak, snuif en droge pruim- tabak	22 % + 1 fr. 25 per kilogram	23 %	22 % + 1 fr. 25 per kilogram	49 %	
Natte pruimtabak	1 fr. per kilogram	—	1 fr. per kilogram	—	

PAYS-BAS

(régime avant le 1^{er} janvier 1949).

Catégorie de produits	Barème	Incidence moyenne
Cigares pesant 3,5 gr. ou plus, à bout fermé ...	20 %) du prix de détail	26 %
Autres cigares ...	25 %) + 40 cents.	32 %
Cigarettes ...	50 %) additionnels	58 %
Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher.	30 %) sur l'accise	37,5 %

NEDERLAND

(regime vóór 1 Januari 1949).

Categorie van producten	Schaal	Gemiddelde incidentie
Sigaren wegende 3,5 gr. of meer, met dichtgewerkte kop ...	20 %) van de kleinhandels-prijs	26 %
Andere sigaren ...	25 %) + 40 op-centen	32 %
Sigaretten ...	50 %) op de accijns	58 %
Rooktabak, snuif- en pruimtabak ...	30 %)	37,5 %

De l'examen et du rapprochement de ces tableaux il résulte :

a) que, sauf pour les cigarettes, dont le taux néerlandais dépasse de 1 p. c. le taux belge, l'impôt néerlandais d'avant 1949 était moins élevé que l'impôt belge;

b) que, du point de vue belge, le nouveau barème comporte une diminution de taux pour les cigares y compris les cigarillos — et le tabac à fumer; le droit sur les cigarettes subit une majoration.

En réduisant le droit pour les cigares, les cigarillos et le tabac à fumer, le nouveau régime réalise le vœu unanime des fabricants belges qui n'ont cessé de faire valoir que, comparativement à l'avant-guerre, ces produits étaient proportionnellement plus imposés que les cigarettes. Une meilleure harmonie existera dans l'imposition des différentes catégories des produits du tabac.

On remarquera aussi que le nouveau barème comporte, pour chaque espèce de produits, une base et un taux d'imposition uniques. Le droit spécifique que la Belgique perçoit actuellement sur les cigarillos, les cigarettes et le tabac à fumer ainsi que le supplément d'accise de 50 p. c. disparaissent et sont incorporés dans le taux unique. Le système d'imposition est donc simplifié.

D'autre part, en lieu et place des dénominations belges actuelles « cigares » et « cigarillos », il n'y a plus qu'une seule catégorie, « cigares »; mais il est fait une distinction entre les « cigares à bout fermé pesant 3 ½ kg. ou plus les 1.000 pièces » et les « autres cigares ». Cette distinction trouve sa raison d'être dans le fait que la fabrication des cigares à bout fermé exige plus de main-d'œuvre que la fabrication des « autres cigares ».

Enfin, l'article 15 de la Convention dispose que le droit d'accise est perçu sur le prix de vente au détail d'après un barème établi, avec éventuellement un minimum à la base, par les Ministres compétents (en Belgique, le Ministre des Finances) sur la proposition du Conseil Administratif des douanes institué par l'article 3 de la Convention Douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise. L'intervention du Conseil Administratif est ici prévue parce qu'étant l'agent de liaison entre les Gouvernements de la Convention douanière, ce Conseil a pour mission d'assurer l'unité dans l'application des régimes douanier et accisien.

Article 16.

Huiles minérales.

En Belgique, avant le 16 janvier 1950, les huiles minérales étaient imposées comme suit :

Huiles légères destinées à des usages industriels : 42 fr. par hl.
Huiles légères destinées à d'autres usages : 312 fr. par hl.
Huiles moyennes : 105 fr. par hl.
Huiles lourdes combustibles : fuel oil exemptes; gasoil : 20 fr. par 100 kg.
Huiles lourdes de graissage : 50 fr. par 100 kg.
Huiles lourdes (résidus liquides à 50° C) et huiles non dénommées : 20 fr. par 100 kg.

Aux Pays-Bas ne sont imposées que les huiles minérales légères utilisées comme carburant. Les huiles moyennes n'y sont pas imposées en raison de ce que beaucoup d'agriculteurs employent des tracteurs dont les moteurs sont alimentés par des huiles de l'espèce. Aucun droit ne frappe non plus les huiles de graissage, le gasoil et les résidus.

Le régime prévu par la présente convention qui, comme on le sait, est appliqué en Belgique depuis le 16 janvier 1950 (loi du 13 janvier 1950), supprime le droit d'accise sur les

Uit het onderzoek en de vergelijking van die tabellen blijkt :

a) dat, behalve voor sigaretten, waarvoor het Nederlands bedrag het Belgisch bedrag met 1 p. c. overtreft, de Nederlandse belasting van vóór 1949 lager was dan de Belgische belasting;

b) dat, van Belgisch standpunt, de nieuwe schaal een verlaging insluit van het bedrag voor sigaren — met inbegrip van sigarillo's — en voor rooktabak; de accijns op sigaretten ondergaat een verhoging.

Door het verlagen van de accijns op sigaren, sigarillo's en rooktabak, komt het nieuw regime tegemoet aan de eenparige wens van de Belgische fabrikanten, die voortdurend hebben doen gelden dat bewuste producten, in vergelijking met vóór de oorlog, naar verhouding zwaarder belast waren dan sigaretten. Er zal een beter geëvenredigde samenhang bestaan in de belasting van de onderscheidene categoriën van tabakswaaren.

Men zal ook opmerken dat, volgens de nieuwe schaal, elke soort van producten belast wordt naar één maatstaf en één bedrag. Het thans door België op sigarillo's, sigaretten en rooktabak geheven specifiek recht, alsmede de aanvullende accijns van 50 p. c. vallen weg en zijn in het enig bedrag begrepen. Het belastingstelsel is dus vereenvoudigd.

Anderdeels, komt één enkele categorie « sigaren », in de plaats van de huidige Belgische benamingen « sigaren » en « sigarillo's »; doch onderscheid wordt gemaakt tussen « sigaren met dichtgewerkte kop, wegende per 1.000 stuks, 3 ½ kg. of meer » en « andere sigaren ». Dit onderscheid is gerechtvaardigd door het feit dat de fabricage van sigaren met dichtgewerkte kop meer handenarbeid vergt dan de fabricage van « andere sigaren ».

Ten slotte, bepaalt artikel 15 van het Verdrag dat de accijns geheven wordt op de kleinhandelsprijs volgens een schaal welke, eventueel met een minimumprijs als grondslag, door de bevoegde Ministers (in België de Minister van Financiën) wordt vastgesteld op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen ingesteld door artikel 3 van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst. Hier wordt beroep gedaan op de tussenkomst van de Administratieve Raad omdat die Raad, als verbindingsschakel tussen de Regeringen van de douane-overeenkomst, tot taak heeft eenvormigheid te verzekeren in de toepassing van de douane- en accijnsregimes.

Artikel 16.

Minerale oliën.

Vóór 16 Januari 1950, waren de minerale oliën in België als volgt belast :

Lichte oliën voor industrieel gebruik : 42 fr. per hl.
Lichte olië voor ander gebruik : 312 fr. per hl.
Halfware oliën : 105 fr. per hl.
Zware oliën (brandoliën) : fuel oil vrijstelling; gasoil : 20 fr. per 100 kg.
Zware oliën (smeeroliën) : 50 fr. per 100 kg.
Zware oliën (residuen vloeibaar op 50° C) en niet genoemde oliën : 20 fr. per 100 kg.

Zijn slechts belastbaar in Nederland de lichte minerale oliën welke als carburant worden gebruikt. De halfware oliën worden er niet belast om reden dat veel landbouwers tractoren in gebruik hebben welke door soortgelijke oliën worden aangedreven. Evenmin is accijns verschuldigd van smeeroliën, gasoil en residuen.

Het door onderhavig Verdrag voorziene regime dat, zoals men weet, sedert 16 Januari 1950 hier te lande wordt toegepast (wet van 13 Januari 1950), schaft de accijns af

huiles moyennes et sur les huiles lourdes ainsi que sur les huiles minérales légères destinées à des usages industriels, et abaisse le taux du droit d'accise sur les huiles minérales légères destinées à d'autres usages.

Le taux du droit d'accise commun a été fixé à 219 francs (fl. 16,65) par hectolitre. Les Pays-Bas où l'impôt n'est que 11 fl. ($\pm$ 145 francs) par hectolitre, n'ont pu accepter un taux plus élevé pour ne pas nuire au transport par route, qui est très développé.

En Belgique, la moins-value à résulter de l'abaissement du droit d'accise sera compensée partiellement par le relèvement de la taxe de circulation sur les véhicules à moteur. Elle sera résorbée aussi par l'augmentation de la consommation de la benzine, qui provient de l'utilisation de voitures automobiles en nombre toujours croissant.

Article 17.

Cet article règle, en fonction du taux du droit d'accise fixé par l'article 16, l'imposition des produits importés qui contiennent des huiles minérales légères. Ces produits seront toutefois exonérés si les huiles légères qu'ils contiennent sont reconnues comme étant suffisamment altérées, c'est-à-dire comme ne pouvant plus être récupérées pour servir à l'alimentation des moteurs.

Article 18.

Conséquemment à l'établissement d'un régime commun en matière de droit d'accise et pour assurer, dans la mesure utile, l'unification des dispositions législatives ou réglementaires relatives à ces droits, il sera nécessaire que chacune des Parties contractantes prenne les dispositions législatives ou réglementaires voulues.

L'article 18 prévoit que ces dispositions seront prises sur la proposition du Conseil Administratif des Douanes.

A cet égard, se pose la question de savoir dans quelle mesure l'unification des législations et des réglementations d'accise doit être réalisée. La réponse est donnée dans le rapport du Conseil Administratif des douanes, qui s'exprime comme suit :

« ... Dans le Domaine de l'accise et de la taxe de transmission (impôt sur le chiffre d'affaires), les systèmes de perception doivent dans l'U.E.B.L. et les Pays-Bas, être adaptés de telle façon que de part et d'autre, les mêmes marchandises soient soumises à un même droit d'accise et que la même taxe de transmission (impôt sur le chiffre d'affaire) soit due à l'occasion des mêmes opérations. Dans leurs répercussions économiques, ces impôts auront ainsi les mêmes effets. La mission confiée à la Commission n'implique cependant pas que, dès la suppression de la frontière douanière, commune, les législations des trois Parties devront être complètement identiques, en manière telle que la technique de la perception soit absolument la même sous tous les rapports. Il serait d'ailleurs dans beaucoup de cas, pratiquement impossible d'atteindre un tel résultat dans un délai aussi court. En fait, d'ailleurs, les dissemblances existant dans la technique de la perception résultent de l'organisation même des services et aussi de ce que l'évolution de la vie économique n'a pas été la même dans les trois pays. Ces dissemblances ne pourront, pour la plupart, être éliminées que progressivement.

« Dès lors, la Commission a dû se borner à présenter des solutions qui, en laissant subsister certaines différences dans la technique de la perception, tendent à uni-

velke geheven werd van halfzware en zware oliën, zomede van lichte minerale oliën voor industrieel gebruik en verlaagt het bedrag van de accijns op voor ander gebruik bestemde lichte minerale oliën.

Het bedrag van de gemeenschappelijke accijns werd vastgesteld op 219 frank (fl. 16,65) per hl. Ten einde het verkeer langs de baan — dat fel is uitgebreid — geen nadeel te berokkenen, heeft Nederland — alwaar de belasting slechts 11 fl. ($\pm$ 145 frank) per hectoliter bedraagt — geen hoger bedrag kunnen aanvaarden.

In België, zal de lagere opbrengst welke uit de accijnsverlaging zal voortvloeien gedeeltelijk gecompenseerd worden door de verhoging van de motorrijtuigenbelasting. Ze zal eveneens worden opgeslorpt door de verhoging van het verbruik van benzine ingevolge het steeds groter wordend aantal autovoertuigen in het verkeer ingeschakeld.

Artikel 17.

Dit artikel regelt, in functie van het bij artikel 16 vastgesteld accijnsbedrag, de belasting van ingevoerde producten welke lichte minerale oliën bevatten. Die producten zullen evenwel worden vrijgesteld indien de er in vervatte lichte oliën als genoegzaam gedenatureerd mogen worden beschouwd dat wil zeggen dat ze niet meer kunnen worden herwonnen om te worden aangewend tot aandrijving van motoren.

Artikel 18.

Ingevolge de vestiging van een gemeenschappelijk regime in zake accijnzen en ten einde, in de mate dat zulks nuttig blijkt, gelijkheid te verzekeren in de desbetreffende wettelijke en uitvoerende bepalingen, zal het nodig zijn dat elke Verdragspartner de vereiste wettelijke en uitvoerende bepalingen treft. Artikel 18 bedingt dat die bepalingen zullen worden genomen op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen.

Te dien opzichte, stelt zich de vraag in welke mate gelijkheid in de accijnswetgevingen en -reglementeringen moet worden verwezenlijkt. Het antwoord vindt men in het verslag van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, waar gezegd wordt :

« In de eerste plaats moet worden getracht om de stelsels van heffing van de accijnzen en van de omzetbelasting (overdrachtstaxe en aanverwante belastingen) in de B.L.E.U. en in Nederland zodanig met elkaar in overeenstemming te brengen, dat in beide gebieden dezelfde goederen door een gelijke accijns worden getroffen en dat ter zake van dezelfde feiten evenveel omzetbelasting (overdrachtstaxe en aanverwante belastingen) is verschuldigd. Hierdoor zullen deze belastingen dezelfde economische uitwerking hebben. De opdracht van de Commissie sluit niet in, dat ten tijde van de opheffing van de douanegrens de wetgevingen van de drie Partijen volledig gelijkkluidend moeten zijn in die zin, dat ook de techniek van heffing in alle opzichten gelijk zou moeten zijn. Het zou overigens in vele gevallen onmogelijk zijn om in een zo kort tijdsbestek een dergelijk resultaat te bereiken. Veelal toch moet de verklaring van bestaande verschillen in de techniek van heffing worden gezocht in de wijze, waarop de belastingdienst is georganiseerd en voorts in de omstandigheid, dat de ontwikkeling van het bedrijfsleven in de drie landen een verschillend verloop heeft gehad. Deze ongelijkheden kunnen meestal niets anders dan langs een geleidelijke weg worden weggenomen.

« De Commissie heeft zich in verband met het vorenstaande beperkt tot voorstellen, welke, met handhaving van zekere verschillen in de techniek van heffing, niet

» quement à réaliser l'équivalence des charges, pour que
 » l'impôt ait le même effet économique. »

Article 19.

La création d'un régime commun en matière d'accises a pour effet que les marchandises soumises au droit d'accise dans le territoire de l'une des Parties peuvent être expédiées dans le territoire de l'autre Partie sans perception, restitution ou décharge de l'accise du chef de l'importation ou de l'exportation. Par exemple, des bières fabriquées et soumises à l'accise en Belgique, pourront être expédiées aux Pays-Bas sans perception de l'accise à l'entrée en territoire néerlandais, mais sans ristourne de l'accise belge. C'est dans ce sens que dispose le § 1^{er} de l'article 19.

Normalement, l'unification des droits d'accise devrait comporter la mise en commun des recettes — c'est-à-dire la constitution d'une caisse commune — et leur partage d'après une clef à convenir. Il en est ainsi des recettes, tant de douane que d'accise, perçues dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.

Mais le niveau de vie est encore trop différent aux Pays-Bas et dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise pour qu'il soit possible, dès à présent, d'envisager une communauté de recettes.

Cependant, en équité, les droits d'accise perçus, par l'une des Parties, pour des marchandises expédiées de son territoire dans le territoire de l'autre Partie, pour y être consommées, reviennent à cette dernière. C'est ce principe que consacre le § 2 de l'article 19, lequel dispose que, dans l'éventualité envisagée, les droits seront remboursés, par la Partie qui les a perçus, à l'autre Partie. Le décompte des droits à rembourser sera dressé périodiquement, d'après les règles que les Ministres compétents auront établies sur la proposition du Conseil Administratif des douanes.

Le décompte en question pourra aisément être formé d'après les éléments qui auront été relevés, à la frontière belgo-néerlandaise, lors de la perception de la taxe de transmission sur les marchandises ayant franchi cette frontière ou de l'accomplissement des formalités relatives aux licences d'importation ou d'exportation. A partir du moment où l'Union Economique complète sera réalisée — ce qui implique que tout contrôle, tant d'ordre fiscal que d'ordre économique, sera supprimé à la frontière — la création d'une caisse commune deviendra nécessaire.

Article 20.

Ouvrages de platine, d'or et d'argent.

L'objet ici traité ne rentre pas, en Belgique, dans le cadre de la législation accisienne. Il a néanmoins été introduit dans la Convention parce qu'aux Pays-Bas, la matière est du domaine de l'administration chargée, entre autres, de la perception des droits d'accise.

Aux Pays-Bas, tous les ouvrages d'or et d'argent, titrant au moins 250 millièmes, sont soumis, tant à l'importation qu'à l'intérieur, à un impôt assimilé à un droit d'accise. Le titre de ces ouvrages est, dans tous les cas, obligatoirement garanti par estampillage officiel. Les ouvrages en platine ne sont pas garantis et ne sont pas soumis au dit impôt.

En Belgique, il n'existe pas d'impôt de ce genre. D'autre

» verder strekken dan het verkrijgen van een gelijke be-
 » lastingdruk, zodat eenzelfde economische werking van
 » de belasting wordt bereikt. »

Artikel 19.

Het instellen van een gemeenschappelijk regime in zake accijnzen heeft voor gevolg dat de goederen, welke veraccijnsd zijn in het gebied van een der Partijen, naar het gebied van de andere Partij kunnen worden verzonden zonder inning, terugbetaling of afschrijving van de accijns terzake van de invoer of van de uitvoer. Bij voorbeeld, bier, dat in België gefabriceerd en veraccijnsd is zal naar Nederland mogen worden verzonden zonder heffing van de accijns bij aankomst op Nederlands grondgebied, maar de Belgische accijns zal niet worden teruggegeven. Zulks is de strekking van § 1 van artikel 19.

Normaal zou de unificatie van de accijnzen ook het in gemeenschap brengen van de ontvangsten — d.w.z. het instellen van een gemeenschappelijke kas — en de verdeling er van op een overeen te komen wijze moeten insluiten. Zulks werd gedaan voor de ontvangsten, zowel in zake douanen als in zake accijnzen van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

Maar de levensstandaard in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie is nog te zeer verschillend opdat van nu af reeds een gemeenschap van ontvangsten in overweging zou kunnen worden genomen.

Billijkheidshalve nochtans, moet de accijns door een der Partijen geheven van goederen welke uit haar gebied naar dat van de andere Partij worden verzonden om er verbruikt te worden, aan deze laatste Partij worden uitgekeerd. Dit beginsel is vastgelegd in § 2 van artikel 19 naar luid waarvan de Partij welke, in het beschouwde geval, de accijns heeft geïnd, die accijns met de andere Partij moet verrekenen. Die verrekening zal periodiek geschieden, volgens de regels welke door de bevoegde Ministers, op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, zullen worden vastgesteld.

Bedoelde verrekening zal gemakkelijk kunnen plaats vinden aan de hand van de gegevens welke aan de Belgisch-Nederlandse grens zullen verkregen zijn bij de inning van de overdrachtstaxe op de goederen welke die grens overschrijden of bij het vervullen van de formaliteiten betreffende in- of uitvoervergunningen. Zodra de volledige Economische Unie zal zijn verwezenlijkt — wat de opheffing van elke fiscale en economische grenscontrole insluit — zal het instellen van een gemeenschappelijke kas een noodzakelijkheid worden.

Artikel 20.

Platina, gouden en zilveren werken.

Wat hier behandeld wordt, valt in België niet in het raam van de accijnswetgeving. De stof wordt nochtans in het Verdrag opgenomen omdat zij in Nederland tot de bevoegdheid behoort van de administratie welke, onder meer, belast is met de inning van de accijnzen.

In Nederland zijn alle gouden en zilveren werken, welke een gehalte van ten minste 250 duizendsten bezitten, zowel bij invoer als bij binnenlandse vervaardiging, onderworpen aan een met accijns gelijkgestelde belasting. Het gehalte van die werken moet verplichtend door rijkskeurmerken worden gewaarborgd. Platinawerken worden niet gewaarborgd en zijn niet aan bedoelde belasting onderworpen.

In België wordt dergelijke belasting niet geheven. An-

part, la garantie par l'Etat n'est obligatoire que si les objets ne sont pas revêtus des autres poinçons admis par la réglementation nationale. Dans ce cas, en compensation des frais résultant du contrôle par l'Etat, il est perçu une taxe dite « frais d'essai »; cette taxe n'a pas le caractère d'un impôt, mais bien d'une rétribution. Les taux à percevoir sont fixés par le Gouvernement en application de l'arrêté royal du 28 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Il n'existe pas, jusqu'à présent, au Grand-Duché de Luxembourg, de poinçon d'Etat pour les ouvrages en métaux précieux.

Les taux de l'impôt néerlandais et ceux de la rétribution belge étant différents — les taux néerlandais sont sensiblement plus élevés — il a été jugé nécessaire de les unifier en vue de faciliter la circulation des ouvrages. Les taux unifiés, indiqués au § 1^{er} de l'article 20 et qui sont conformes aux dispositions de l'arrêté du régent du 13 juillet 1948, couvrent uniquement les frais d'essai et d'estampillage des ouvrages. Les perceptions du chef de la garantie ne constituent donc pas un impôt.

Le § 2 prévoit que les Gouvernements peuvent modifier les taux fixés par le § 1^{er} pour les adapter aux dépenses occasionnées par la garantie. En conséquence, les dispositions du susdit arrêté du Régent du 13 juillet 1948 pourront éventuellement être modifiées par arrêté royal.

Le § 3 fixe les titres des ouvrages de platine, d'or et d'argent qui pourront être garantis dans chacun des trois pays par une « marque officielle ». Par l'expression « marque officielle », il y a lieu d'entendre uniquement les poinçons d'Etat de chacun des trois pays.

En ce qui concerne la Belgique, cette disposition modifie l'article 7 de l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947.

Cette modification entraînera la modification des poinçons belges d'Etat fixés par l'article 17 de l'arrêté du Régent du 13 juillet 1948.

La question des tolérances sur le titre reste fixée en Belgique par l'article 3 du susdit arrêté-royal n° 80. Il conviendra que des contacts aient lieu entre les trois Gouvernements en vue d'éviter les conséquences que pourrait avoir l'emploi de tolérances différentes dans les trois pays.

Le § 4 prévoit qu'il n'y a pas lieu, dans le cas de l'exportation, à restituer des sommes perçues du chef de la garantie, en raison du fait qu'il s'agit d'une taxe rémunératoire et non d'un droit d'accise.

En vertu des dispositions de l'article 21 de l'arrêté du Régent du 13 juillet 1948, pris en application de l'article 9 du susdit arrêté du 28 novembre 1939, les poinçons de contrôle d'Etat, valables pour le commerce intérieur des pays d'origine, dispensent de tout autre poinçon. Le § 5 de l'article 20 transforme cette disposition réglementaire en une disposition législative en ce qui concerne les poinçons d'Etat des Pays-Bas et les poinçons éventuels d'Etat du Grand-Duché de Luxembourg. Il assure en outre la réciprocité dans les deux autres pays.

Le § 6 donne au Gouvernement les pouvoirs nécessaires pour prendre toutes mesures indispensables pour l'exécution des dispositions de l'article 20.

derdeels, is de waarborg door de Staat slechts verplichtend indien de werken niet voorzien zijn van de andere door de nationale reglementering aangenomen merken. In dit geval wordt, ter vergoeding van de aan de rijkscontrole verbonden kosten, een zogenaamd « essailoon » geheven dat het karakter van een retributie en niet van een belasting heeft. De te innen bedragen zijn door de Regering vastgesteld bij toepassing van het Koninklijk besluit van 28 November 1939, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947 en gewijzigd door de besluitwet van 28 Februari 1947.

Tot op heden, bestaat er in het Groothertogdom Luxemburg geen rijkskeurmerk voor werken uit edel metaal.

Aangezien de bedragen van de Nederlandse belasting merkkelijk hoger zijn dan deze van de Belgische retributie, heeft men het nodig geacht die bedragen te unificeren, ten einde het verkeer van de werken te vergemakkelijken. De geünificeerde bedragen, welke zijn aangeduid in § 1 van artikel 20 en overeenstemmen met deze vermeld in het besluit van de Regent dd. 13 Juli 1948, dekken alleen de kosten van het keuren en stempelen van de werken. De terzake gedane inningen hebben dus niet het karakter van een belasting.

In § 2 is bepaald dat de Regeringen de bij § 1 vastgestelde bedragen kunnen wijzigen ten einde ze aan te passen aan de uitgaven welke door de waarborg veroorzaakt zijn. Derhalve zullen de beschikkingen van vorengemeld besluit van de Regent dd. 13 Juli 1948 eventueel kunnen gewijzigd worden door een koninklijk besluit.

Bij § 3 worden de gehalten van platina, gouden en zilveren werken vastgesteld, welke in elk van de drie landen door rijkskeurmerken kunnen worden gewaarborgd.

Wat België betreft, brengt die beschikking een wijziging in artikel 7 van het koninklijk besluit n° 80 van 28 November 1939, bekrachtigd door de wet van 16 Juni 1947 en gewijzigd door de besluitwet van 28 Februari 1947.

Ingevolge deze wijziging, zullen de Belgische Staatsmerken waarvan sprake in artikel 17 van het koninklijk besluit van 13 Juli 1948 moeten veranderd worden.

De spelingen op het gehalte blijven in België vastgesteld bij artikel 3 van vorengemeld koninklijk besluit n° 80. De drie Regeringen zullen met elkaar ruggespraak moeten houden met het oog op het vermijden van de gevolgen welke het gebruik van verschillende spelingen in de drie landen zou kunnen hebben.

In § 4 is bepaald dat bij uitvoer geen teruggaaf wordt verleend van de ter zake van de waarborg geheven bedragen, zulks uit aanmerking van het feit dat het hier een vergoeding en geen accijns betreft.

Overeenkomstig artikel 21 van het besluit van de Regent van 13 Juli 1948, genomen ter uitvoering van artikel 9 van vorengemeld besluit van 28 November 1939, zijn de werken uit edel metaal, welke bekleed zijn met het voor de binnenlandse handel in het land van herkomst geldende Staatscontrolemerk, ontslagen van het aanbrengen van elk ander merk. Bij § 5 van artikel 20 wordt die réglementaire bepaling in een wetsbepaling omgezet voor wat betreft de rijkskeurmerken van Nederland en de eventuele rijkskeurmerken van het Groothertogdom Luxemburg. Die paragraaf verzekert bovendien de wederkerigheid in beide andere landen.

§ 6 geeft aan de Regering de nodige macht om de onontbeerlijke maatregelen te treffen ter uitvoering van de bepalingen van artikel 20.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Article 21.

Dans le préambule du présent exposé sont indiquées les raisons qui ont amené les Gouvernements à comprendre dans une seule convention toutes les dispositions visant l'unification des régimes d'accise et de la rétribution pour garantie des ouvrages en métaux précieux.

De ce fait, sont annulés les accords déjà intervenus sur le même objet, savoir :

a) les articles 2 et 3 du Protocole du 22 décembre 1947, relatifs aux boissons fermentées de fruits et aux boissons fermentées mousseuses;

b) la Convention signée à La Haye le 16 décembre 1948 pour l'unification de certains droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux;

c) le Protocole signé à Bruxelles, le 19 mai 1949, relatif à cette dernière Convention.

Article 22.

Il ne sera pas possible de mettre toutes les dispositions de la convention en vigueur au même moment. De nombreuses modifications, dont la préparation exigera un temps plus ou moins long, devront être apportées à la législation et à la réglementation relatives aux droits d'accise. Pour ce motif, l'article 22 laisse aux Parties contractantes le soin de fixer, de commun accord, les dates auxquelles entreront en vigueur les mesures faisant l'objet de la présente convention. En Belgique, ces dates seront fixées par le Ministre des Finances, d'accord avec les autorités luxembourgeoise et néerlandaise.

En ce qui concerne les droits d'accise sur les boissons fermentées de fruits et sur les boissons fermentées mousseuses, l'article 19 sortira ses effets, à partir du 1^{er} janvier 1948, date à laquelle l'unification de ces droits a été réalisée. Le décompte à établir entre les Parties, en exécution du dit article, devra, pour les boissons en question, se rapporter à la période écoulée depuis le 1^{er} janvier 1948.

*Le Ministre des Affaires Etrangères, a. i.
Ministre du Commerce Extérieur,*

Le Ministre des Finances,

J. MEURICE.

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre du Commerce Extérieur,

J. MEURICE.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Artikel 21.

In de aanhef van onderhavige memorie worden de redenen opgegeven waarom de Regeringen in een enkel Verdrag al de bepalingen hebben opgenomen tot unificatie van accijsregimes en van het waarborgrecht van werken in edel metaal.

Deswege, vervallen de reeds in verband met hetzelfde voorwerp getroffen akkoorden, namelijk :

a) artikelen 2 en 3 van het Protocol van 22 December 1947, betreffende gegiste vruchtendranken en mousserende gegiste dranken;

b) het op 16 December 1948 te 's-Gravenhage ondertekend Verdrag tot unificatie van sommige accijnzen en van het waarborgrecht van werken in edel metaal;

c) het Protocol ondertekend te Brussel, op 19 Mei 1949, in zake dit laatste Verdrag.

Artikel 22.

Het zal niet mogelijk zijn al de bepalingen van het Verdrag ter zelfder tijd in werking te stellen. Aan de accijswetgeving en — reglementering zullen talrijke wijzigingen — waarvan de voorbereiding nogal geruime tijd zal in beslag nemen — dienen gebracht. Om die reden, laat artikel 22 aan de Verdragsluitende Partijen de zorg over om, in onderling overleg, de data te bepalen waarop de maatregelen welke het voorwerp van onderhavig Verdrag uitmaken, in werking zullen worden gesteld. In België, zullen die data worden bepaald door de Minister van Financiën in overleg met de Luxemburgse en Nederlandse Overheid.

Wat betreft de accijnzen op gegiste vruchtendranken en op mousserende gegiste dranken, zal artikel 19 in werking worden gesteld met ingang van 1 Januari 1948, datum waarop de unificatie van die accijnzen werd verwezenlijkt. De verrekening tussen de Partijen, overeenkomstig dat artikel op te maken, zal voor bewuste dranken moeten lopen over het tijdstip dat sedert 1 Januari 1948 is verstreken.

*De Minister van Buitenlandse Zaken, a. i.
Minister van Buitenlandse Handel,*

De Minister van Financiën,

De Minister van Buitenlandse Handel,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, le 8 juillet 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi portant approbation de la « Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à la Haye, le 18 février 1950 », a donné en sa séance du 26 juillet 1950 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

Etaient présents :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président;
D. Declaire et J. Coyette, conseillers d'Etat;
L. Fredericq et P. Coart-Frésart, assesseurs de la section de législation;
J. Sarot, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. Lepage.

Le Greffier.

Le Président.

(s.) J. SAROT.

(s.) F. LEPAGE.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Le 3 août 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 8^e Juli 1950 door de Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet houdende goedkeuring van het « Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht tussen het Koninkrijk België, het Groot-hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend de 18^e Februari 1950, te 's Gravenhage », heeft ter zitting van 26 Juli 1950 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;
D. Declaire en J. Coyette, raadsheren van State;
L. Fredericq en P. Coart-Frésart, bijzitters van de afdeling wetgeving;
J. Sarot, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. Lepage.

De Griffier.

De Voorzitter.

(w. g.) J. SAROT.

(w. g.) F. LEPAGE.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse zaken en Buitenlandse Handel.

De 3 Augustus 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Prince Royal,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Commerce Extérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Etrangères, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Commerce Extérieur sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

La Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye, le 18 février 1950, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :

*Le Ministre des Affaires Etrangères, a. i.
Ministre du Commerce Extérieur,*

J. MEURICE.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre du Commerce Extérieur,

J. MEURICE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Buitenlandse Handel,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht tussen het Koninkrijk België, het Groot-hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend de 18^e Februari 1950, te 's-Gravenhage, zal volkomen uitwerking hebben.

Gegeven te Brussel, 25 September 1950.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

*De Minister van Buitenlandse Zaken, a. i.
Minister van Buitenlandse Handel,*

*De Minister van Financiën,**De Minister van Buitenlandse Handel,*

CONVENTION

portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas,
signée à La Haye, le 18 février 1950.

Son Altesse Royale le Prince Régent, au nom de Sa Majesté le Roi des Belges, et Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg, d'une part, et

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas, d'autre part,

Convaincus qu'il est désirable, pour tendre à la réalisation d'une union économique entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Pays-Bas, de supprimer certains droits d'accise et d'unifier les bases et les taux des autres droits d'accise, ainsi que d'instaurer des régimes identiques en matière de garantie par l'Etat, des ouvrages de platine, d'or et d'argent,

Ont décidé de conclure à cette fin une Convention et ont nommé comme leurs Plénipotentiaires, à savoir :

Son Altesse Royale le Prince Régent, au nom de Sa Majesté le Roi des Belges :

Son Excellence M. E. Graeffe, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume de Belgique,

Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg :

Son Excellence M. Auguste Collart, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire du Grand-Duché de Luxembourg, et

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas :

Son Excellence M. D. U. Stikker, Ministre des Affaires Etrangères,

Qui après s'être consultés sur leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus comme suit :

CHAPITRE PREMIER.

DROITS D'ACCISE SUPPRIMÉS.

Article premier.

§ 1^{er}. — Dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, est aboli le droit d'accise sur le café, le benzol, les vinaigres et l'acide acétique, la margarine et les autres graisses préparées, les allumettes et les appareils d'allumage, les glucoses et le maltose.

§ 2. — En Belgique, est aboli le droit d'accise sur les eaux minérales, naturelles ou artificielles, les eaux gazéifiées ou stérilisées et les limonades gazeuses ou mousseuses.

VERDRAG

tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht tussen het Koninkrijk België, het Groot-hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,
ondertekend te Den Haag, op 18 Februari 1950.

Zijne Koninklijke Hoogheid de Prins Regent, in naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen, en Hare Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg, enerzijds, en

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden, anderzijds,

Overtuigd, dat het wenselijk is, teneinde een economische unie te verwirkelijken tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, bepaalde accijnzen af te schaffen en de bedragen en maatstaven van de andere accijnzen aan elkaar gelijk te maken alsmede een gelijke regeling te treffen met betrekking tot de waarborg van rijkswege van platina, gouden en zilveren werken,

Hebben besloten te dien einde een verdrag te sluiten en hebben tot Hunne Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Koninklijke Hoogheid de Prins Regent, in naam van zijne Majesteit de Koning der Belgen :

Zijne Excellentie E. Graeffe, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van het Koninkrijk België,

Hare Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg :

Zijne Excellentie Auguste Collart, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister van het Groot Hertogdom Luxemburg, en

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden :

Zijne Excellentie M. D. U. Stikker, Minister van Buitenlandse Zaken,

Die, na elkaar hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben overgelegd, zijn overeengekomen als volgt :

HOOFDSTUK I.

AFGESCHAFTE ACCIJNZEN.

Artikel 1.

§ 1. — In de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie vervallen de accijnzen op koffie, op benzol, op azijn en azijnzuur, op margarine en andere bereide vetten, op lucifers en aansteektoestellen, op druiven- en moutsuiker.

§ 2. — In België vervalt de accijnzen op natuurlijk en kunstmatig mineraalwater, gashoudend en gesteriliseerd water en op gashoudende of schuimende limonade.

Article 2.

Aux Pays-Bas, est aboli le droit d'accise sur l'abatage, le sel, le méthylène et l'alcool méthylique, le papier à cigarettes.

CHAPITRE II.

DROITS D'ACCISE COMMUNS.

Alcools.

Article 3.

§ 1^{er}. — Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur l'alcool éthylique, et sur les produits contenant de l'alcool éthylique, qui y sont fabriqués, un droit d'accise de fl. 11,93 ou fr. 157 par hectolitre, pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade.

§ 2. — Ne tombent pas sous l'application du § 1^{er} :

- a) les bières;
- b) les vins et autres boissons fermentées de fruits, mousseux ou non, visés aux articles 9 et 10 de la présente Convention;
- c) les autres produits contenant de l'alcool éthylique, fabriqués au moyen d'alcool ayant déjà été soumis au droit d'accise.

§ 3. — En Belgique, est maintenue la réduction du droit d'accise accordée aux distillateurs agricoles en vertu des dispositions légales existantes. Cette réduction ne peut pas dépasser, par hectolitre et pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, fr. 3,— ou fr. 4,50 selon que la production totale de l'usine au cours d'une année civile excède ou n'excède pas 10.000 litres à 100 degrés, température 15 degrés.

§ 4. — Au Grand-Duché de Luxembourg, peuvent être imposées sur la base d'une production forfaitaire les distilleries dont la production annuelle n'excède pas 2.000 litres d'alcool à 100 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade et qui mettent exclusivement en œuvre :

- a) des céréales ou autres matières farineuses;
- b) des fruits, des baies, des vins, des moûts, des lies de vins ou des racines récoltés dans le Grand-Duché de Luxembourg.

Dans les distilleries forfaitaires qui mettent en œuvre des céréales ou d'autres matières farineuses, la production réelle ne peut pas dépasser de plus de 10 p. c. la quantité d'alcool passible de l'impôt.

§ 5. — Au Grand-Duché de Luxembourg, les distilleries agricoles établies à la date de la mise en vigueur de la présente Convention qui ne sont pas placées sous le régime du forfait et qui réunissent les conditions prévues par la Convention belgo-luxembourgeoise des alcools du 23 mai 1935, jouissent d'une réduction de droit d'accise qui ne peut pas dépasser, par litre d'alcool à 100 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade :

Artikel 2.

In Nederland vervallen de accijnzen op het geslacht, op zout, op houtgeest en op sigarettenpapier.

HOOFDSTUK II.

GEMEENSCHAPPELIJKE ACCIJNZEN.

Alcohol.

Artikel 3.

§ 1. — In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op de aldaar vervaardigde ethylalcohol en ethylalcoholhoudende producten een accijns geheven van fl. 11,93 of fr. 157 per hectoliter, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius.

§ 2. — Paragraaf 1 is niet van toepassing ten aanzien van :

- a) bier;
- b) wijn en andere gegiste vruchtendranken, al dan niet mousserend, bedoeld in de artikelen 9 en 10 van dit Verdrag;
- c) andere ethylalcoholhoudende producten, vervaardigd met alcohol, welke reeds aan de accijns is onderworpen.

§ 3. — In België wordt de vermindering van accijns, welke ingevolge de bestaande wettelijke voorschriften aan landbouwstokers wordt verleend, gehandhaafd. Deze vermindering mag per hectoliter, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, niet meer bedragen dan fr. 3,— of fr. 4,50, al naar gelang de totale productie van de fabriek in de loop van een kalenderjaar meer of niet meer bedraagt dan 10.000 liter van 100 graden, temperatuur 15 graden.

§ 4. — In het Groothertogdom Luxemburg kunnen op basis van een forfaitair vastgestelde productie worden belast de stokerijen waarvan de jaarlijkse productie niet meer bedraagt dan 2.000 liter alcohol van 100 graden van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius en welke uitsluitend verwerken :

- a) granen of andere meelhoudende producten;
- b) in het Groothertogdom Luxemburg geoogste vruchten, bessen, wijn, most, wijnmoer of wortels.

In de forfaitaire stokerijen, welke granen of andere meelhoudende producten verwerken, mag de werkelijke productie de hoeveelheid alcohol, welke met accijns is belast, niet met meer dan 10 t. h. overschrijden.

§ 5. — In het Groothertogdom Luxemburg wordt aan de niet-forfaitaire landbouwstokerijen, welke aldaar zijn gevestigd bij de in werking treding van het onderwerpelijke Verdrag en welke voldoen aan de voorwaarden, neergelegd in de Belgisch-Luxemburgse overeenkomst van 23 Mei 1935 betreffende de op alcohol geheven accijnzen, een vermindering van accijns verleend, welke per liter alcohol van 100 graden van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, niet meer mag bedragen dan :

a) fr. 4,50 pour la partie de la production de chaque distillerie de l'espèce ne dépassant pas annuellement 10.000 litres à 100 degrés, température 15 degrés;

b) fr. 3,— pour la partie de la production de chaque distillerie de l'espèce dépassant annuellement 10.000 litres à 100 degrés, température 15 degrés.

§ 6. — Le total des quantités d'alcool qui ont été produites par les distilleries agricoles, forfaitaires ou non forfaitaires, établies dans le Grand-Duché de Luxembourg et qui peuvent être introduites, au cours d'une année civile, dans le territoire des Pays-Bas et de la Belgique réunis, ne peut pas dépasser 1.000.000 de litres à 100 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade.

Dans ce total, les quantités d'alcool provenant des distilleries qui mettent en œuvre des fruits, des baies, des vins, des moûts, des lies de vins ou des racines récoltées dans le Grand-Duché de Luxembourg, ne peuvent pas être supérieures à 300.000 litres.

Article 4.

A l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur l'alcool éthylique et sur les produits contenant de l'alcool éthylique, autres que les bières et que les vins et autres boissons fermentées rangés sous les positions 153 à 156 du tarif des droits d'entrée, un droit d'accise fixé comme suit :

a) Alcool éthylique et eaux-de-vie :

1. ne tirant pas plus de 65 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, importés en récipients ne contenant pas plus de 2 litres par hl. ... fl. 775,20
ou fr. 10.200,—
2. autres, pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade par hl. ... fl. 11,93
ou fr. 157,—

b) Liqueurs et autres boissons spiritueuses édulcorées, même aromatisées :

1. ne titrant pas plus de 15 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, par hl. ... fl. 178,95
ou fr. 2.355,—
2. titrant plus de 15 degrés et pas plus de 65 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade par hl. ... fl. 775,20
ou fr. 10.200,—
3. autres, pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade par hl. ... fl. 11,93
ou fr. 157,—

c) Tous autres produits renfermant de l'alcool éthylique et titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade :

1. plus de 5 degrés et pas plus de 10 degrés par hl. ... fl. 119,30
ou fr. 1.570,—
2. plus de 10 degrés et pas plus de 20 degrés par hl. ... fl. 238,60
ou fr. 3.140,—
3. plus de 20 degrés et pas plus de 35 degrés par hl. ... fl. 417,55
ou fr. 5.495,—
4. plus de 35 degrés et pas plus de 50 degrés par hl. ... fl. 596,50
ou fr. 7.850,—
5. plus de 50 degrés et pas plus de 75 degrés par hl. ... fl. 894,75
ou fr. 11.775,—
6. plus de 75 degrés par hl. ... fl. 1.193,—
ou fr. 15.700,—

a) fr. 4,50 voor het gedeelte der productie van elke stokerij van die aard, dat jaarlijks 10.000 liter van 100 graden, temperatuur 15 graden, niet overschrijdt;

b) fr. 3,— voor het gedeelte der productie van elke stokerij van die aard, dat jaarlijks 10.000 liter van 100 graden, temperatuur 15 graden, overschrijdt.

§ 6. — De totale hoeveelheid alcohol, vervaardigd door de in het Groothertogdom Luxemburg gevestigde, al dan niet forfaitaire landbouwstokerijen, welke in de loop van een kalenderjaar in het gebied van Nederland en van België gezamenlijk kan worden ingevoerd, mag niet groter zijn dan 1.000.000 liter van 100 graden van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius.

In dit totaal mogen de hoeveelheden alcohol, vervaardigd in stokerijen, welke in het Groothertogdom Luxemburg geoogste vruchten, bessen, wijn, most, wijnmoer of wortels verwerken, niet meer bedragen den 300.000 liter.

Artikel 4.

Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op ethylalcohol en op ethylalcoholhoudende producten, andere dan bier en dan wijn en andere gegiste dranken, behorende tot de posten 153 tot en met 156 van het tarief van invoerrechten, een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld :

a) Ethylalcohol en gedistilleerde dranken :

1. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van niet meer dan 65 graden en ingevoerd in verpakkingen, inhoudende niet meer dan 2 liter per hl. ... fl. 775,20
of fr. 10.200,—
2. andere, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius per hl. ... fl. 11,93
of fr. 157,—

b) Likeuren en andere gezoete alcoholische dranken, ook indien gearomatiseerd :

1. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van niet meer dan 15 graden per hl. ... fl. 178,95
of fr. 2.355,—
2. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van meer dan 15 graden en niet meer dan 65 graden per hl. ... fl. 775,20
of fr. 10.200,—
3. andere, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius per hl. ... fl. 11,93
of fr. 157,—

c) Alle andere ethylalcoholhoudende producten, met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van :

1. meer dan 5 graden en niet meer dan 10 graden per hl. ... fl. 119,30
of fr. 1.570,—
2. meer dan 10 graden en niet meer dan 20 graden per hl. ... fl. 238,60
of fr. 3.140,—
3. meer dan 20 graden en niet meer dan 35 graden per hl. ... fl. 417,55
of fr. 5.495,—
4. meer dan 35 graden en niet meer dan 50 graden per hl. ... fl. 596,50
of fr. 7.850,—
5. meer dan 50 graden en niet meer dan 75 graden per hl. ... fl. 894,75
of fr. 11.775,—
6. meer dan 75 graden per hl. ... fl. 1.193,—
of fr. 15.700,—

Article 5.

La force alcoolique des produits soumis au droit d'accise prévu par les articles 3 et 4 est constatée par degrés et par dixième de degré. La température est relevée par degrés et par demi degré.

Pour le calcul du droit d'accise, les fractions de décilitre sont comptées pour un décilitre.

Article 6.

En Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg, est abolie la taxe spéciale de consommation perçue sur les alcools, eaux-de-vie, liqueurs et autres liquides alcooliques.

Bières.

Article 7.

§ 1. — Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les bières qui y sont fabriquées un droit d'accise fixé comme suit par hectolitre et par degré de moûts :

a) pour les premiers 50.000 hectolitres-degré ...	fl. 1,88
	ou fr. 24,80
b) de 50.001 à 1.250.000 hectolitres-degré...	fl. 2,26
	ou fr. 29,70
c) plus de 1.250.000 hectolitres-degré ...	fl. 2,51
	ou fr. 33,—

Toutefois, pendant une période de douze mois à partir de la mise en vigueur de la présente Convention, les deux premiers paliers d'imposition sont fixés comme suit :

a) pour les premiers 60.000 hectolitres-degré ...	fl. 1,88
	ou fr. 24,80
b) de 60.001 à 1.250.000 hectolitres-degré ...	fl. 2,26
	ou fr. 29,70

§ 2. — Le nombre d'hectolitres-degré est exprimé en nombres entiers. Il est le produit du volume des moûts à 17 1/2 degrés centigrades et de la différence entre la densité des moûts et celle de l'eau pure, l'une et l'autre de ces densités étant déterminées à la température précitée. Le volume est exprimé en hectolitres, les fractions d'hectolitre étant négligées, la différence de densité est exprimée en degré et en dixième de degré, les fractions de dixième de degré étant négligées. Chaque degré représente la centième partie de la densité de l'eau pure à 17 1/2 degrés centigrades.

§ 3. — Pour l'application du tarif prévu au § 1^{er}, il y a lieu de considérer le nombre d'hectolitres-degré de moûts provenant des brassins confectionnés dans une même brasserie qui sont passibles de l'accise dans le courant d'une année civile. Si un même redevable n'a exploité la brasserie que pendant une partie d'une année civile, le nombre d'hectolitres-degré indiqué au § 1^{er} est, pour la dite année, réduit proportionnellement à la durée de l'exploitation.

Article 8.

A l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les bières de toutes espèces un droit d'accise de fl. 15,20 ou fr. 200,— par hectolitre.

Artikel 5.

De alcoholsterkte van de producten, welke zijn onderworpen aan de in de artikelen 3 en 4 bedoelde accijns, wordt uitgedrukt in graden en tienden van graden. De temperatuur wordt afgelezen in graden en halve graden.

Voor de berekening van de accijns worden gedeelten van een deciliter voor een gehele deciliter gerekend.

Artikel 6.

In België en in het Groothertogdom Luxemburg vervalt de bijzondere verbruikstaxe, welke wordt geheven van alcohol, gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholische vloeistoffen.

Bier.

Artikel 7.

§ 1. — In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op het aldaar vervaardigde bier de volgende accijns geheven per hectolitergraad wort :

a) voor de eerste 50.000 hectolitergraden...	fl. 1,88
	of fr. 24,80
b) van 50.001 tot en met 1.250.000 hectolitergraden	fl. 2,26
	of fr. 29,70
c) voor de hectolitergraden boven 1.250.000 ...	fl. 2,51
	of fr. 33,—

Gedurende een tijdvak van twaalf maanden na het tijdstip van inwerkingstelling van deze overeenkomst, worden de eerste twee schalen van het tarief echter vastgesteld als volgt :

a) voor de eerste 60.000 hectolitergraden...	fl. 1,88
	of fr. 24,80
b) van 60.001 tot en met 1.250.000 hectolitergraden	fl. 2,26
	of fr. 29,70

§ 2. — Het aantal hectolitergraden wordt uitgedrukt in gehele getallen. Het is het product van de hoeveelheid wort bij 17 1/2 graad Celsius en het verschil tussen de dichtheid van het wort en de dichtheid van zuiver water, beide bij die temperatuur. De hoeveelheid wordt uitgedrukt in hectoliters, met verwaarlozing van onderdelen van hectoliters; het verschil in dichtheid wordt uitgedrukt in graden en tienden van graden, met verwaarlozing van onderdelen kleiner dan een tiende graad. Iedere graad vertegenwoordigt een honderdste gedeelte van de dichtheid van zuiver water bij 17 1/2 graad Celsius.

§ 3. — Voor de toepassing van het in de eerste paragraaf vermelde tarief wordt in aanmerking genomen het aantal hectolitergraden wort van de brouwsels, vervaardigd in dezelfde brouwerij, waarvoor de accijns in een kalenderjaar verschuldigd is geworden. Indien eenzelfde accijnsplichtige de brouwerij slechts gedurende een gedeelte van een kalenderjaar in werking heeft gehad, wordt het in de eerste paragraaf vermeld aantal hectolitergraden voor dat jaar naar evenredigheid verminderd.

Artikel 8.

Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op bier van alle soorten een accijns geheven van fl. 15,20 of fr. 200,— per hectoliter.

Boissons fermentées de fruits.**Article 9.**

Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les boissons qui y sont obtenues par la fermentation de jus ou moûts de fruits, avec ou sans addition d'eau ou de sucre, et qui ne titrent pas plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, un droit d'accise de fl. 45,60 ou 600 francs par hectolitre.

Si ces boissons titrent plus de 12 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, il est perçu en outre, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit d'accise supplémentaire de fl. 0,81 ou fr. 10,60 par hectolitre.

Sur la proposition du Conseil administratif des douanes, les Ministres compétents peuvent, sous les conditions qu'ils déterminent, exempter des droits visés aux deux alinéas qui précèdent les boissons fabriquées au moyen de jus ou moûts provenant de fruits frais mis en œuvre dans la fabrique même.

Boissons fermentées mousseuses.**Article 10.**

Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les boissons fermentées — à l'exclusion de la bière — qui y sont rendues ou y deviennent mousseuses un droit d'accise fixé comme ci-après :

a) Cidre ou poiré : fl. 11,40 ou fr. 150,— par hectolitre.

On entend par cidre ou poiré, la boisson obtenue par la fermentation du jus de pommes ou de poires, sans addition de sucre.

b) Boissons non visées sous le litt. a), fabriquées au moyen de fruits autres que des raisins frais ou des raisins secs : fl. 57,— ou fr. 750,— par hectolitre.

c) Autres boissons fermentées mousseuses : fl. 114,— ou fr. 1.500,— par hectolitre.

Les lettres a) et b) sont uniquement applicables aux boissons pour lesquelles sont observées les conditions que les Ministres compétents déterminent sur la proposition du Conseil administratif des douanes.

Sucres.**Article 11.**

Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les sucres provenant de la betterave ou de la canne, qui y sont fabriqués, un droit d'accise fixé comme suit :

a) Sucres bruts — hormis les sucres dits « poudres blanches de fabriques » — cassonades et vergeuses ... *par 100 kg. (poids net).* ... fl. 13,45 ou fr. 177,—

b) Sucres liquides et sucres intervertis (par pour cent de la richesse en sucre) ... fl. 0,14 ou fr. 1,84

c) Sirops de raffinage ... fl. 3,50 ou fr. 46,—

d) Autres ... fl. 14,— ou fr. 184,—

e) Mélasses impropres à la consommation humaine ... Exemption.

Gegiste vruchtendranken.**Artikel 9.**

In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op de dranken, welke aldaar worden verkregen door gisting van sap of most van vruchten, met of zonder toevoeging van water of suiker, en welke volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, geen hogere sterkte hebben dan 15 graden, een accijns geheven van fl. 45,60 of 600 frank per hectoliter.

Indien bedoelde dranken volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een sterkte hebben van meer dan 12 graden, is voor elke 1/10 graad boven 12 graden een aanvullende accijns verschuldigd van fl. 0,81 of fr. 10,60 per hectoliter.

De bevoegde Ministers kunnen, op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, onder de nodige door hen te stellen voorwaarden, vrijstelling van de in beide vorige leden bedoelde accijnzen verlenen voor de dranken, vervaardigd uit sap of most van verse vruchten, welke in de fabriek zelf worden verwerkt.

Mousserende gegiste dranken.**Artikel 10.**

In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op de gegiste dranken — met uitsluiting van bier — welke aldaar mousserend worden gemaakt of vanzelf mousserend worden, een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld :

a) Appeldrank of perendrank : fl. 11,40 of fr. 150,— per hectoliter.

Onder appeldrank of perendrank wordt verstaan de drank, bekomen door gisting van appelsap of perensap, zonder toevoeging van suiker.

b) Dranken, niet vallende onder a), vervaardigd uit andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen : fl. 57,— of fr. 750,— per hectoliter.

c) Andere mousserende gegiste dranken : fl. 114,— of fr. 1.500,— per hectoliter.

De letters a) en b) vinden slechts toepassing op dranken, ten aanzien waarvan de voorwaarden zijn in acht genomen, welke door de bevoegde Ministers, op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, zijn vastgesteld.

Suiker.**Artikel 11.**

In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op de aldaar uit beetwortels of uit suikerriet vervaardigde suiker een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld :

a) Ruwe suiker — met uitzondering van de zogenaamde witgedraaide ruwe suiker — en basterd ... *per 100 kg. (netto-gewicht).* ... fl. 13,45 of fr. 177,—

b) Vloeibare suiker en invertsuiker (per gehalte percent aan suiker) ... fl. 0,14 ou fr. 1,84

c) Raffinagestroop ... fl. 3,50 ou fr. 46,—

d) Andere ... fl. 14,— ou fr. 184,—

e) Melasse, ongeschikt voor menselijke consumptie ... Vrij.

Article 12.

A l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur les sucres et les produits additionnés de sucre un droit d'accise fixé comme suit :

a) Sucres de betteraves ou de canne et sucres analogues : droit égal à celui fixé par l'article 11, lettres a) à d) ;

b) Produits — hormis les liqueurs et autres boissons spiritueuses — additionnés de sucres de betterave ou de canne ou de sucres analogues, dans la proportion de :

	par 100 kg. (poids net).
1. 10 à 50 p. c.	fl. 7,— ou fr. 92,—
2. plus de 50 p. c.	fl. 14,— ou fr. 184,—

c) Mélasses et tous autres produits impropres à la consommation humaine : Exemption.

Article 13.

Pour le calcul du droit d'accise prévu par les articles 11 et 12, les fractions de kilogramme sont comptées pour un kilogramme.

Article 14.

§ 1^{er}. — Pour les sucres qu'ils transforment dans leur usine en sucres intervertis, les fabricants de sucre interverti établis, au moment de la mise en vigueur de la présente Convention, dans le territoire de l'Union belgo-luxembourgeoise, peuvent bénéficier d'une réduction du droit d'accise prévu par l'article 11 et par l'article 12, lettre a).

§ 2. — Le montant et les conditions d'octroi de la réduction d'accise prévue par le § 1^{er} sont fixés par le Ministre des Finances de Belgique sur la proposition du Conseil administratif des douanes.

Tabac.

Article 15.

Aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, le droit d'accise sur les tabacs fabriqués, indigènes ou étrangers, est perçu d'après les taux et bases ci-après :

- a) cigares à bout fermé pesant 3 ½ kg.) du prix de vente au détail,
ou plus par 1.000 pièces ... 27 %) d'après un barème établi,
avec éventuellement un
b) autres cigares... .. 33 %) prix de vente minimum à
c) cigarettes... .. 62 %) la base, par les Ministres
d) tabac à fumer, tabac à priser et tabac) compétents.
à mâcher vendu à l'état sec. 40 %)
e) tabac à mâcher humide : fl. 0,08 ou fr. 1,— par kilogramme.

Huiles minérales.

Article 16.

§ 1^{er}. — Les huiles minérales légères provenant du traitement des huiles de pétrole, du lignite, de la tourbe, du schiste, etc., qui sont fabriquées ou importées aux Pays-Bas ou dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, sont soumises à un droit d'accise de fl. 16,65 ou de fr. 219,—, par hectolitre à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade.

Artikel 12.

Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op suiker en op producten waaraan suiker is toegevoegd een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld :

a) Beetwortelsuiker, rietsuiker en soortgelijke suiker : dezelfde accijns, als is vastgesteld bij artikel 11, letters a) tot en met d) ;

b) Producten — met uitzondering van likeuren en andere alcoholische dranken — waaraan beetwortelsuiker, rietsuiker of soortgelijke suiker is toegevoegd in de verhouding van :

	per 100 kg. netto-gewicht.
1. 10 tot en met 50 t. h.	fl. 7,— of fr. 92,—
2. meer dan 50 t. h.	fl. 14,— of fr. 184,—

c) Melasse en alle andere producten, ongeschikt voor menselijke consumptie : vrij.

Artikel 13.

Voor de berekening van de accijns, bedoeld in de artikelen 11 en 12, worden gedeelten van een kilogram voor een geheel kilogram gerekend.

Artikel 14.

§ 1. — Aan fabrikanten van invertsuiker, die op het tijdstip van de in werking treding van dit verdrag in het gebied van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie zijn gevestigd, kan voor de suiker, welke zij in hun fabriek verwerken tot invertsuiker, een vermindering worden verleend van de accijns, bedoeld in artikel 11 en artikel 12, letter a).

§ 2. — Het bedrag van de in paragraaf 1 bedoelde vermindering en de voorwaarden, waaronder deze wordt verleend, worden op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen vastgesteld door de Minister van Financiën van België.

Tabak.

Artikel 15.

In Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt de accijns op aldaar vervaardigde en op ingevoerde tot verbruik bereide tabak geheven naar de volgende bedragen en maatstaven :

- a) sigaren met dichtgewerkte kop, we-) van de kleinhandelsprijs,
gende per 1.000 stuks 3 ½ kg. of) volgens een schaal, welke
meer... .. 27 %) eventueel met een minimum
b) andere sigaren... .. 33 %) prijs als grondslag, door de
c) sigaretten... .. 62 %) bevoegde Ministers wordt
d) rooktabak, snuif en droge pruim-) vastgesteld.
tabak... .. 40 %)
e) natte pruimtabak : fl. 0,08 of fr. 1,— per kilogram.

Minerale oliën.

Artikel 16.

§ 1. — Lichte minerale oliën, verkregen door de verwerking van aardoliën, bruinkool, turf, olielei, enz., welke in Nederland of in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie worden vervaardigd of ingevoerd, worden onderworpen aan een accijns van fl. 16,65 of fr. 219,— per hectoliter, bij een temperatuur van 15 graden Celsius.

§ 2. — Aux Pays-Bas, le droit d'entrée spécial sur la benzine est aboli.

§ 3. — Dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, est aboli le droit d'accise perçu sur les huiles minérales autres que les huiles légères.

Article 17.

A l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, de produits renfermant des huiles minérales légères des espèces visées à l'article 16, il est perçu un droit d'accise fixé comme suit :

a) Produits renfermant en volume plus de 10 p. c. et pas plus de 50 p. c. d'huiles minérales légères par hl.	fl. 8,30 ou fr. 109,—
b) Produits renfermant en volume plus de 50 p. c. d'huiles minérales légères par hl.	fl. 16,65 ou fr. 219,—

CHAPITRE III.

DISPOSITIONS GENERALES EN MATIERE D'ACCISES COMMUNES.

Article 18.

Sur la proposition du Conseil administratif des douanes, des mesures seront prises, aux Pays-Bas et dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise, pour assurer l'unification des dispositions législatives et réglementaires relatives à la perception des droits d'accise pour lesquels un régime commun est établi par la présente ou par toute autre convention.

Article 19.

§ 1^{er}. — Les marchandises pour lesquelles un régime d'accise commun est établi peuvent être expédiées des Pays-Bas vers l'Union économique belgo-luxembourgeoise et vice-versa sans perception, restitution ou décharge des droits d'accise du chef de l'importation ou de l'exportation.

§ 2. — Les droits d'accise perçus par l'une des Parties contractantes sur les marchandises soumises à un régime d'accise commun, qui sont expédiées de son territoire vers celui de l'autre Partie, reviennent à cette dernière. Le décompte entre les Parties aura lieu d'après les règles établies par les Ministres compétents sur la proposition du Conseil administratif des douanes.

CHAPITRE IV.

RETRIBUTION POUR LA GARANTIE DES OUVRAGES DE PLATINE, D'OR ET D'ARGENT.

Article 20.

§ 1^{er}. — Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu du chef de la garantie, par l'Etat, du titre des ouvrages de platine, d'or et d'argent :

§ 2. — In Nederland vervalt het bijzonder invoerrecht op benzine.

§ 3. — In de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie vervalt de accijns op minerale oliën, andere dan lichte oliën.

Artikel 17.

Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie van producten, welke lichte minerale oliën van de in artikel 16 bedoelde soorten bevatten, wordt een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld :

a) Producten, welke voor meer dan 10 t. h. en niet meer dan 50 t. h. van hun volumen lichte minerale oliën bevatten per hl.	fl. 8,30 of fr. 109,—
b) Producten, welke voor meer dan 50 t. h. van hun volumen lichte minerale oliën bevatten per hl.	fl. 16,65 of fr. 219,—

HOOFDSTUK III.

ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE GEMEENSCHAPPELIJKE ACCIJNZEN.

Artikel 18.

Op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, worden in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie de maatregelen getroffen ter verzekering van gelijkheid in de wettelijke en uitvoerende bepalingen betreffende de heffing van de accijnzen waarvoor bij deze of enige andere overeenkomst een gemeenschappelijke regeling is voorzien.

Artikel 19.

§ 1. — De goederen waarvoor een gemeenschappelijke accijnsregeling is getroffen, kunnen van Nederland naar de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en omgekeerd verzonden worden zonder heffing, onderscheidenlijk terugbetaling of afschrijving van de accijns, ter zake van de invoer of van de uitvoer.

§ 2. — De accijns door een der Verdragsluitende Partijen geheven van goederen waarvoor een gemeenschappelijke accijnsregeling is getroffen en welke uit haar gebied naar dat van de andere Partij worden verzonden, wordt met deze laatste verrekend. De verrekening tussen de Partijen zal geschieden overeenkomstig de bepalingen, welke door de bevoegde Ministers, op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, zijn vastgesteld.

HOOFDSTUK IV.

WAARBORGRECHT VOOR PLATINA, GOUDEN EN ZILVEREN WERKEN.

Artikel 20.

§ 1. — In Nederland, in België en in Luxemburg worden terzake van de waarborg van rijkswege van platina, gouden en zilveren werken de navolgende bedragen geheven :

- a) ouvrages de platine fl. 22,— ou fr. 300,— par 100 grammes.
 b) ouvrages d'or fl. 15,— ou fr. 200,— par 100 grammes.
 c) ouvrages d'argent fl. 0,70 ou fr. 10,— par 100 grammes.

§ 2. — Sur la proposition du Conseil administratif des douanes, les Gouvernements peuvent modifier les taux prévus au § 1^{er}, afin de les adapter aux dépenses occasionnées par la garantie.

§ 3. — Les titres des ouvrages de platine, d'or et d'argent, qui, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, peuvent être garantis par une marque officielle sont :

pour le platine, y compris l'irridium incorporé dans les alliages de platine : 950 millièmes;
 pour l'or : 833, 750 et 585 millièmes;
 pour l'argent : 925 et 835 millièmes.

Dans chacun des Pays, le Ministre compétent peut permettre que les objets à désigner par lui soient garantis comme ouvrages d'argent à un titre de 800 millièmes.

§ 4. — Les sommes perçues du chef de la garantie ne sont pas restituées lors de l'exportation d'ouvrages de platine, d'or et d'argent, des Pays-Bas, de la Belgique ou du Luxembourg.

§ 5. — Les ouvrages de platine, d'or et d'argent, portant la marque officielle de garantie des Pays-Bas, de la Belgique ou du Luxembourg et qui sont importés dans le territoire de l'une des autres Parties contractantes, ne doivent pas être pourvus de la marque officielle dans le pays d'importation.

§ 6. — Les Gouvernements arrêtent de commun accord les mesures nécessaires pour l'exécution des dispositions du présent article.

CHAPITRE V.

DISPOSITIONS FINALES.

Article 21.

La présente Convention annule :

- a) les articles 2 et 3 du Protocole, signé à Bruxelles, le 22 décembre 1947, à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise du 5 septembre 1944;
 b) la Convention d'unification des droits d'accise conclue à La Haye le 16 décembre 1948 et le Protocole du 19 mai 1949 relatif à la dite Convention.

Article 22.

Les mesures faisant l'objet de la présente Convention entreront en vigueur aux dates qui seront fixées de commun accord. Toutefois, les dispositions faisant l'objet de l'article 19 sortent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1948 en ce qui concerne le droit d'accise sur les boissons obtenues par la fermentation du jus ou moûts de fruits et le droit d'accise sur les boissons fermentées mousseuses.

Article 23.

Il pourra, à tout moment, être mis fin à la présente Convention moyennant un préavis d'un an.

- a) voor platina werken fl. 22,— of fr. 300,— per 100 gram.
 b) voor gouden werken fl. 15,— of fr. 200,— per 100 gram.
 c) voor zilveren werken fl. 0,70 of fr. 10,— per 100 gram.

§ 2. — Op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, kunnen de Regeringen de in § 1 vermelde bedragen wijzigen ten einde ze aan te passen aan de uitgaven, welke door de waarborg veroorzaakt zijn.

§ 3. — De gehalten der platina, gouden en zilveren werken, welke in Nederland, in België en in Luxembourg door rijkskeurmerken kunnen worden gewaarborgd, zijn :

voor platina, waarmede in platina alliages, irridium wordt gelijk gesteld : 950 duizendsten;
 voor goud : 833, 750 en 585 duizendsten;
 voor zilver : 925 en 835 duizendsten.

In ieder land kan de bevoegde Minister voorwerpen aanwijzen, welke op een gehalte aan zilver van 800 duizendsten kunnen worden gewaarborgd.

§ 4. — Bij uitvoer van platina, gouden en zilveren werken uit Nederland, uit België of uit Luxembourg, wordt geen teruggaaf verleend van de ter zake van de waarborg geheven bedragen.

§ 5. — Platina, gouden en zilveren werken, welke in Nederland, in België of in Luxembourg van rijkswege zijn gewaarborgd, behoeven bij invoer in het gebied van een der andere Verdragsluitende Partijen niet te worden voorzien van keurmerken geldende in het land van invoer.

§ 6. — De Regeringen treffen in onderling overleg de nodige maatregelen ter uitvoering van de bepalingen van dit artikel.

HOOFDSTUK V.

SLOTBEPALINGEN.

Artikel 21.

Door dit verdrag vervallen :

- a) de artikelen 2 en 3 van het op 22 December 1947 te Brussel ondertekende protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse douaneovereenkomst van 5 September 1944;
 b) het verdrag tot unificatie van accijnzen, gesloten te 's-Gravenhage op 16 December 1948 en het protocol van 19 Mei 1949 inzake genoemd verdrag.

Artikel 22.

De in dit verdrag omschreven maatregelen zullen in werking worden gesteld op tijdstippen, welke in onderling overleg zullen worden vastgesteld. Wat betreft de accijns op dranken, verkregen door gisting van sap of most van vruchten, en die op mousserende gegiste dranken, wordt nochtans het bepaalde in artikel 19 geacht met ingang van 1 Januari 1948 in werking te zijn getreden.

Artikel 23.

Met in acht neming van een opzeggingstermijn van een jaar kan dit verdrag te allen tijde worden beëindigd.

Article 24.

Cette Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Bruxelles aussitôt que possible.

En foi de quoi les Plénipotentiaires susmentionnés ont soussigné cette Convention et l'ont revêtue de leur sceau.

Fait à La Haye, le 18 février 1950, en trois exemplaires, en langue française et en langue néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

(s.) E. GRAEFFE.
(s.) A. COLLART.

DECLARATION

du Luxembourg à la Convention portant unification des droits d'accise et de la retribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume des Pays-Bas, le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg.

Au moment de signer la Convention conclue ce jour concernant l'unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, le soussigné, Plénipotentiaire du Grand-Duché de Luxembourg, a fait, en présence des Plénipotentiaires du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Belgique, la déclaration suivante :

« En raison de la situation économique de l'industrie brassicole du Grand-Duché, le Gouvernement luxembourgeois estime devoir, pendant une période transitoire prenant fin le 31 décembre 1950, lui restituer une partie du supplément d'accise résultant de l'application du tarif de l'article 7 par rapport au tarif belgo-luxembourgeois en vigueur avant le 12 mars 1948. Au cas où il jugerait nécessaire de prolonger la dite période, le Gouvernement luxembourgeois se réserve d'en discuter avec les Gouvernements belge et néerlandais, étant entendu que cette prolongation ne dépasserait pas le terme de deux années à compter du 1^{er} janvier 1951. »

Fait à La Haye, le 18 février 1950, en trois exemplaires, en langue française et en langue néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

(s.) A. COLLART.

Artikel 24.

Dit verdrag zal worden bekrachtigd en de acten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld.

Ter oorkonde waarvan de bovengenoemde Gevolmachtigden dit verdrag hebben ondertekend en van hun zegel hebben voorzien.

Gedaan te 's-Gravenhage, de 18 Februari 1950, in drie-voud, in de Nederlandse taal en in de Franse taal, welke beide teksten gelijkelijk authentiek zijn.

(g.) D. U. STIKKER.

VERKLARING

van Luxemburg bij het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg.

Op het ogenblik van ondertekening van het heden gesloten Verdrag inzake de unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, heeft de ondergetekende, Gevolmachtigde van het Groot-Hertogdom Luxemburg, in tegenwoordigheid van de Gevolmachtigden van het Koninkrijk der Nederlanden en van het Koninkrijk België, de navolgende verklaring afgelegd :

« De economische toestand van de brouwnijverheid in het Groothertogdom in aanmerking nemend, meent de Regering van Luxemburg dat zij, gedurende een overgangstijdperk verstrijkend op 31 December 1950, aan die nijverheid een gedeelte moet terugbetalen van de accijnsvermeerdering welke, met betrekking tot het Belgisch-Luxemburgse tarief van kracht vóór 12 Maart 1948, zal voortvloeien uit de toepassing van het tarief van artikel 7. Zo zij het nodig mocht achten dat tijdperk te verlengen, neemt de Regering van Luxemburg zich voor hierover ruggespraak te houden met de Belgische en Nederlandse Regeringen, wel te verstaan, dat bedoelde verlenging de termijn van twee jaar, te rekenen van 1 Januari 1951, niet zou te boven gaan. »

Gedaan te 's-Gravenhage, de 18 Februari 1950, in drie-voud, in de Nederlandse taal en in de Franse taal, welke beide teksten gelijkelijk authentiek zijn.

(30)

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 OCTOBRE 1950.

11 OCTOBER 1950.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye, le 18 février 1950.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag houdende unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht van werken van edel metaal tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend de 18^e Februari 1950, te 's-Gravenhage.

ERRATA

ERRATA

1^o Page 3, littéra a, 3^e alinéa :

A lire comme suit :

« La bière est beaucoup plus imposée aux Pays-Bas qu'en Belgique. Avant le relèvement des taux belges en mars 1948, l'écart était du simple au triple. »

1^o Bladzijde 3, littera a, 3^e lid :

Te lezen als volgt :

« Bier wordt in Nederland veel zwaarder belast dan in België. Vóór de verhoging van de Belgische bedragen in Maart 1948, stond het verschil in de verhouding van één tot drie. »

2^o Page 14, article 15, dernier alinéa :

A lire comme suit :

« Enfin, l'article 15 de la Convention dispose que le droit d'accise est perçu sur le prix de vente au détail d'après un barème établi, avec éventuellement un minimum à la base, par les Ministres compétents (en Belgique, le Ministre des Finances). »

(Supprimer ce qui suit.)

2^o Bladzijde 14, artikel 15, laatste lid :

Te lezen als volgt :

« Ten slotte, bepaalt artikel 15 van het Verdrag dat de accijns geheven wordt op de kleinhandelsprijs volgens een schaal welke, eventueel met een minimumprijs als grondslag, door de bevoegde Ministers (in België, de Minister van Financiën) wordt vastgesteld. »

(Het overige weglaten.)